

3 Aruba



Eerste zomercarnaval in 2016

9 Wereld

Scheveningse Pier heropend



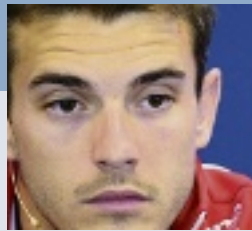
10 Financieel

Tsipras ontdoet zich van ministers



12 Sport

Formule 1-coureur Bianchi (25) overleden



Uitvoering in gang gezet

Meer verbeterprojecten voor onderwijs met Europees geld

ORANJESTAD — Verf-, opknap- en schoonmaakbeurten, omheiningsprojecten, speciale projecten voor begaafde leerlingen, de uitbreiding van naschoolse opvang en meer aandacht en ondersteuning voor docenten. Dit zijn een aantal verbeteringen die de komende maanden en volgend jaar worden uitgevoerd met het vrijgekomen geld: ruim 10 miljoen florin uit het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF). Dat laat Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar aan *Amigoe* weten.

door onze verslaggever
Franciska Groen



Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar tijdens de behandeling van de begroting in relatie tot het onderwijsfondsen.

De wet met daarin de begroting van EOF werd in juni unaniem goedgekeurd door het parlement. Hierdoor kwam het toegekende geld dat reeds bij de Centrale Bank van Aruba vaststond, vrij. Met zowel de goedkeuring als het vrijgekomen EOF-geld is Winklaar zeer blij. “Het uitstekende teamwerk heeft de realisatie hiervan mogelijk gemaakt.” De minister haalt dankbaar haar voorgangers Marisol Lopez-Tromp, de huidige voorzitter van het parlement, en huidige Justitie-minister Arthur Dowers aan, want zij hebben dit jaren geleden in gang gezet.

Infrastructuureel

Deze maand starten er verschillende projecten op het gebied van infrastructuur. Scholen worden niet alleen geveerd, schoongemaakt of opgeknapt. Maar volgens het schema in bezit van Amigoe vinden er ook asfalteringswerkzaamheden plaats, omheiningsprojecten, het installeren van alarmsystemen en urgente renovaties. Deze werkzaamheden lopen volgens de planning door tot mei volgend jaar.

Met het extra geld kan ook de bibliotheek in San Nicolas worden opgeknapt. Dat duurt alleen nog even, want dit staat in het schema gepland van februari tot juli 2016. De uitbreiding van Scol Caiquetio, de school voor moeilijk lerende kinde-

ren in San Nicolas, start in februari en moet eind mei klaar zijn. Binnen het infrastructuurele project wordt er ook geld vrijgemaakt voor extra beveiliging op scholen en huurgelden voor scholen die gerenoveerd worden en moeten verhuizen naar tijdelijke locaties.

Prestaties

Het tweede project dat wordt uitgevoerd, is genaamd ‘projecten ter bevordering van leerprestaties’. Daaronder valt de ‘eerste fase aankoop materiaal en implementatie van de kerndoelen voor rekenen en wiskunde’. Dat is volgens het schema al in gang gezet, eind september moet dit voltooid zijn. Er komen speciale projecten voor begaafde leerlingen. Het schema geeft de periode aan van augustus tot november van dit jaar. Of dit de ontwikkeling of uitvoering van de projecten betreft, is onduidelijk. Ook de zomerschool valt onder het project bevordering leerprestaties. Deze start dit jaar op 3 augustus op Colegio San Nicolas. De zomerschool biedt extra begeleiding aan mavo-leerlingen die doorgaan naar de havo. In het schema staat dit traject van augustus tot

september gepland. De zomerschool en extra begeleiding voor volgend jaar is ook al opgenomen in de planning.

Uitbreiding

De uitbreiding van het Multi Disciplinaire Centrum (MDC) heeft een lange looptijd. Voor de uitbreiding van het MDC observatie- en expertisecentrum moet deskundig personeel worden ingehuurd: gedragswetenschappers, psychologen, sociaal maatschappelijk werkers en medewerkers voor het observatiecentrum voor de opvang van twee klassen. Eén van de aan te stellen psychologen wordt speciaal ondersteunend ingezet voor leerkrachten. Ook moet er toets- en begeleidingsmateriaal worden aangekocht. Dit alles in een tijdsbestek van zo’n twaalf maanden: in augustus de start en de afronding in dezelfde maand volgend jaar. De uitbreiding van traierdia, ofwel naschoolse opvang, bij het Fatima College in Dakota krijgt handen en voeten. Daar wordt aan gewerkt van oktober dit jaar tot aan september volgend jaar.

Vervolg op pagina 3

Deelnemers Special Olympics vertrekken naar LA



ORANJESTAD — Maar liefst 7000 sporters en 3000 coaches uit 177 landen doen mee aan de Special Olympics National Games 2015 in Los Angeles. Aruba doet ook mee met een sportdelegatie van zo’n 40 atleten en coaches. Hoofdsponsor Digicel wenste de sporters, die komende week op het vliegtuig stappen, gisteren een goede reis toe en dat was voor sommigen best emotioneel.

De Special Olympics zijn wereldspelen voor sporters met een geestelijke handicap. De Arubaanse delegatie zal meedoen aan maar liefst

zestien onderdelen van de Spelen, die volgende week zaterdag beginnen. Bij de openingsceremonie zal Michelle Obama aanwezig zijn,

omdat zij samen met president Obama erevoorzitter is van de Special Olympics. Er zullen optreden zijn van onder andere Stevie Wonder en Avril Lavigne en bekende atleten, zoals zwemmer Michael Phelps, zijn er ook bij. Digicel sponsort de Spelen al twaalf jaar en is naar eigen zeggen ‘een grote familie’ met de sporters geworden. Quincy Breell (versprin-

ger) bedankte namens de Arubaanse sporters in een speech de medewerkers van Digicel voor hun steun en het aanmoedigen. Komende week gaan de sporters met hun coaches en fans richting Los Angeles en hopen na een fantastische ervaring terug te keren met medailles.

Toeristen met ‘terreurpropaganda’ vrijgelaten

PEKING — Negen toeristen die vorige week in Noord-China werden opgepakt vanwege het bezit van vermeende terreurpropaganda zijn vandaag vrijgelaten. Dat meldde de krant *The New York Times* op basis van informatie van de Zuid-Afrikaanse regering en een belangenorganisatie die werkte aan de vrijlating. De vijf Zuid-Afrikanen, drie Britten en een Indiër vliegen vandaag vanuit de stad Ordos terug naar huis. Ze waren samen met elf anderen opgepakt, die eerder al werden vrijgelaten. De toeristen werden beschuldigd van het kijken naar en verspreiden van propagandavideo’s van terreurgroepen. Er is geen formele aanklacht ingediend.

Stemming over VN-Tribunaal MH17 uitgesteld

NEW YORK — De stemming in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties over de oprichting van een VN-tribunaal over MH17 is uitgesteld. Dat meldde het Russische persbureau TASS vandaag op basis van een goed geïnformeerde bron bij de VN in New York.

De stemming was gepland voor dinsdag, maar heeft naar verwachting op 27 juli plaats. Volgens de diplomatieke bron zullen ook vertegenwoordigers van Nederland, Australië, België, Maleisië en Oekraïne aanwezig zijn tijdens de stemming. Het is niet duidelijk waarom de stemming is uitgesteld.

Maleisië heeft deze week een resolutievoorstel ingediend voor het oprichten van het tribunaal, om de verantwoordelijken van de vliegcrash voor de rechter te krijgen. Het oprichten van een tribunaal is volgens de auteurs een garantie voor een onafhankelijk en onpartijdig proces. Rusland heeft zich uitge-

sproken tegen het plan. De regering vindt het te vroeg voor een proces, omdat het strafrechtelijk onderzoek naar de ramp nog niet is afgerond. Rusland heeft een permanente zetel in de Veiligheidsraad en kan met een veto het plan van tafel vegen. Secretaris-generaal Ban Ki-moon van de VN liet zich gisteren uit over de gevolgen van de ramp met vlucht MH17. Hij zei dat er een ‘collectieve inspanning’ moet worden geleverd om de waarheid te achterhalen en de daders verantwoordelijk te houden.

Schietpartij marine VS eist zesde leven

CHATTANOOGA — Door de schietpartij bij een marinekantoor in Chattanooga in de Amerikaanse staat Tennessee, donderdag, is een zesde dode gevallen. Het gaat om een matroos, schrijft *CNN*.

De 24-jarige man overleed vandaag aan zijn verwondingen in het ziekenhuis. Eerder overleden al vier militairen en de schutter. Die laatste werd doodgeschoten door de politie. De schutter is Mohammad Youssef Abdulazeez (24). Hij kwam uit Koeweit, maar was Amerikaans staatsburger geworden. De man begon rond het middaguur (lokale tijd) om zich heen te schieten bij een kantoor van de marine. Zijn motief is nog altijd onduidelijk. De FBI, die onderzoekt of de man contacten had met radicale moslims, achterhaalde dat de in Koeweit geboren schutter afgelopen jaar in Jordanië



Herderingskruisjes voor de vier eerder overleden militairen. Vandaag overleed een 24-jarige matroos aan zijn verwondingen in het ziekenhuis.

en mogelijk ook in Jemen is geweest. Maar aanwijzingen dat er sprake was van een

terreurdaad zijn er niet. De man zou alleen hebben gehandeld en in Chattanooga

gehebben gewoond. De FBI zegt dat de verdachte geen militair was.

‘Verzet tegen VS blijft, ondanks atoomakkoord’

TEHERAN — De machtigste man van Iran, ayatollah Ali Khamenei, blijft zich verzetten tegen het beleid van de Verenigde Staten in het Midden-Oosten. Het deze week gesloten atoomakkoord met de zes wereldmachten, waaronder de VS, verandert daar niets aan, zei hij vandaag.

Geestelijk leider Khamenei wil dat politici de deal over het nucleaire programma onderzoeken, om er zeker van te zijn dat de nationale belangen worden beschermd. Iran staat niet toe dat de ‘revolutionaire beginselen worden verstoord’. Ook de mogelijkheden van het land om zich te verdedigen, mogen niet worden beperkt.

“Of de deal nou is goedgekeurd of afgekeurd, we zullen onze vrienden in Pales-

tina, Bahrein, Jemen, Syrië, Irak en Libanon altijd blijven steunen. Zelfs na dit akkoord verandert ons beleid ten opzichte van de arrogante VS niet”, aldus Khamenei.

De vijf permanente leden van de Veiligheidsraad (China, Frankrijk, Groot-Brittannië, Rusland en de VS), Duitsland en Iran ondertekenden dinsdag een actieplan dat de nucleaire activiteiten van Iran moet beperken. Tevens moet de deal

voor opheffing van strenge economische sancties tegen dat land zorgen. Iran is er vooral door de VS lange tijd van beschuldigd kernwapens te willen maken. Teheran heeft dat altijd tegengesproken. Volgens Khamenei streven Amerikaanse leiders naar de ‘capitulatie’ van Iran. Hij stelt dat Iran niet blij zou zijn met een eventuele oorlog, maar als die er komt wordt de Verenigde Staten ‘vernederd’. Iran wordt sinds de revolutie van 1979 gedomineerd door de aartsconservatieve sjjiitische geestelijkheid. De president vervult een rol die ondergeschikt is aan die van de geestelijk leider.



the plaza
CAFE

Morgen hebben we een heerlijke Spinaziestamppot met een gehaktbal voor maar \$10

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



SIDEBAR
BISTRO ARUBA

DAGELIJKS OPEN VOOR ONTBJT, LUNCH, DINER & BORREL

ZONDAG - DONDERDAG 08:00 - 24:00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08:00 - 01:00 UUR

DAGELIJKSE SPECIALS
6 GROTE FLAT SCREENS
BARREL AGED COCKTAILS

GRATIS WIFI
6 LUSKOUDE TAPRIEREN
KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 683 6511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM



new
Artisan Grilled Chicken

Chicken the way you'd make it. Amazing.

i'm lovin' it

McDonald's CA

McDonald's Curaçao & Aruba

www.mcdonalds.nl.com



Any 2 for \$59*

Purchase 2 fragrances for only \$59*
on selected items



*Restriction only on selected products.
*Valid at all Penha stores in Aruba while supplies last.

All stores in Aruba * Tel. (+297) 582 0082 * www.jlpenha.com * [f](#) /jlpenha

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till July 22

AT RENAISSANCE	
ANT-MAN 3D	
daily:	5:45 8:45
matinee:	12:15 3:00
late show:	11:15 NEW PG-13
ANT-MAN IN 2D	
daily:	6:00
matinee:	12:00 3:00 NEW PG-13
TRAINWRECK	
daily:	8:45
late show:	11:30 NEW PG-13
MINIONS 3D	
daily:	4:45 7:00
matinee:	12:15 2:30 PG
MINIONS IN 2D	
daily:	4:30 6:45
matinee:	12:00 2:15 PG
SELF/LESS	
daily:	8:30
matinee:	
late show:	11:15 PG-13
THE GALLOWES	
daily:	6:15 PG R
MAGIC MIKE XXL	
daily:	9:15
late show:	11:45 PG R
TERMINATOR GENISYS 2D	
daily:	6:00 9:00
matinee:	12:00 2:45 PG-13
late show:	11:45
TED 2	
daily:	9:00
late show:	11:45 PG R
INSIDE OUT IN 2D	
matinee:	1:00 3:30 PG

AT PASEO HERENCIA	
ANT-MAN 3D	
daily:	5:30 8:30
matinee:	2:15
late show:	11:30 NEW PG-13
ANT-MAN IN 2D	
daily:	4:30
matinee:	1:45 NEW PG-13
TRAINWRECK	
daily:	9:00
late show:	11:45 NEW PG R
MINIONS 3D	
daily:	6:30
matinee:	2:00 4:15 PG
MINIONS IN 2D	
daily:	5:00 7:15
matinee:	2:45 PG
SELF/LESS	
daily:	5:45 8:45
matinee:	2:45
late show:	11:45 PG-13
THE GALLOWES	
daily:	7:00 PG R
MAGIC MIKE XXL	
daily:	9:30
late show:	12:00 PG R
TERMINATOR GENISYS 2D	
daily:	5:15 8:15
matinee:	2:00
late show:	11:15 PG-13
TED 2	
daily:	9:15
late show:	12:00 PG R

MATINEE REN: EVERYDAY - PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT



**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken**



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw



AMIGOE

Bezoek onze website

www.amigoe.com



Steun ons werk met uw gift.

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

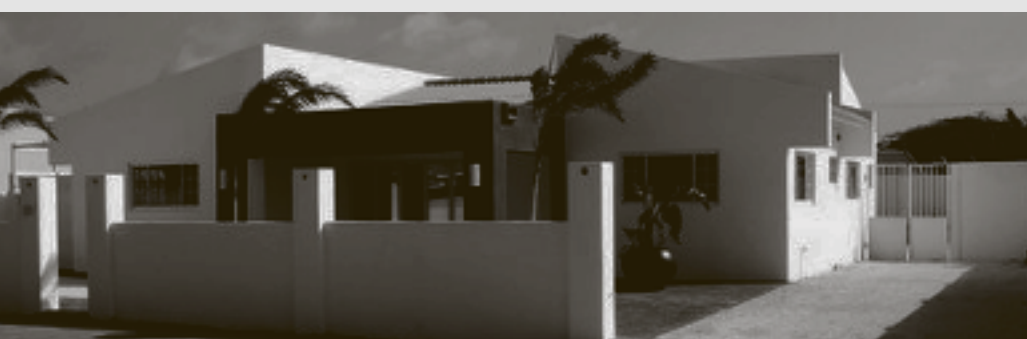
**NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO**



Mary Joan

Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

Huis te huur, Palmbeach



Gelegen in rustige buurt, op slechts 700 meter van het Palmbeachstrand. Een royale woning, met woonkamer, keuken, 4 slaapkamers en 4 badkamers. Grote, gezellige achterporch voor het echte buitenleven. (90m2) Leuke tuin. Oprit biedt ruimte voor meerdere auto's. Woning is geheel ommuurd en voorzien van afsluitbaar hekwerk. Alarminstallatie is aanwezig. Alle slaapkamers beschikken over airco. Beschikbaar per 1 augustus as. Semi gemeubilleerd. Huisdieren niet toegestaan. Huur per maand US \$ 1.950,- (1 maand deposit). Huren voor langere periode. **Voor informatie 594-4240**



ITP Caribbean
Information Technology Partners

Uw ICT partner ook voor
Professioneel Netwerkbeheer

ITP Netwerkservices is onderdeel van het ICT bedrijf ITP Caribbean. ITP Netwerkservices is gespecialiseerd in het beheren van kleine en grote computernetwerken. Steeds laten organisaties hun ICT beheer of delen ervan over aan onze professionals. Daarmee garanderen onze klanten dan hun ICT infrastructuur optimaal wordt beheerd.

ITP Netwerkservices is op zoek naar een:

Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder (m/v)

Functieomschrijving:
Als Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder werk je in een team van professionals binnen de afdeling ITP Netwerkservices. Je voert het netwerkbeheer en systeembeheer uit bij klanten van ITP Caribbean. Daarbij maak je gebruik van geavanceerde beheerssoftware. Je voert onderhoudswerk uit zowel op afstand als ter plaatse bij de klanten.

Profiel:
Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig en je beschikt over verantwoordelijkheidsgevoel en doorzettingsvermogen. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk, in de Nederlandse (vereiste), Engelse (pre) taal en het Papiaments (pre). Je bent gewend om in teamverband te werken. Je werkt gestructureerd op basis van standaarden en je documenteert je werk. Je hebt aantoonbare kennis en bent leergierig.

Functie eisen:

- Ruime aantoonbare ervaring als Systeembeheerder;
- Minimaal MBO/HBO opleiding;
- Praktische kennis van W2k8/12 servers en netwerken;
- Microsoft MCSE/MCITP certificaten;
- Beschikt over eigen vervoer.

Geboden:
Wij bieden een leuke afwisselende baan met een goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Geïnteresseerd?:
Stuur je sollicitatie met CV aan Coen Geurtsen, ITP Caribbean, Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba of email: c.geurtsen@itpinternational.com

ITP Caribbean Bleep Bleep without the Bla Bla



Bureau Traimerdia heeft vacatures voor de functie van

medewerker groepsbegeleiding

Wij zijn op zoek naar medewerkers (m/v) groepsbegeleiding voor onze naschoolse opvang van kinderen uit het kleuter-, basisonderwijs- en speciaal onderwijs van Traimerdia.

Vereisten:

- een afgeronde M.B.O.-opleiding in de richting van het werken met kinderen;
- de Nederlandse nationaliteit bezitten en ingeschreven zijn in het bevolkingsregister van Aruba;
- grote liefde hebben voor het werken met kinderen en goed met ze kunnen omgaan;
- leergierig en bereid zijn om zich te ontwikkelen ten gunste van de kwaliteit van de kinderopvang;
- bereid zijn bij te dragen aan een gezonde vorming van de kinderen;
- over goede communicatieve vaardigheden beschikken;
- beschikken van een grote mate van verantwoordelijkheidsgevoel en van teamgeest;
- flexibele, energieke en creatieve persoonlijkheid, evenals een positieve instelling bezitten;
- goede lichamelijke gesteldheid: gezond zijn en goed kunnen bewegen;
- zwemdiploma A is een pré;
- minimaal 20, maximaal 40 jaar oud;
- parate beheersing van minimaal de leerstof van rekenen en taal van de basisschool;
- het beheersen van het Papiamento en het Nederlands in woord en geschrift.

Taakomschrijving:

- verantwoordelijk voor het begeleiden en stimuleren van ± 24 kinderen van de kleuter-, basisonderwijs- en speciaal onderwijs bij alle activiteiten die de naschoolse opvang Traimerdia biedt;
- het schriftelijk maken van de weekplanning en het treffen van alle voorbereidingen voor het optimaal kunnen functioneren gedurende de werkdagen in het centrum. Deze werkzaamheden vallen buiten het begeleidingsproces op het centrum;
- het bijhouden van diverse rapportages, waaronder de presentielijst, het kind-volgsysteem voor de ontwikkeling en het gedrag van het kind en de verzamelstaat huiswerkbegeleiding;
- het schoonhouden van het gebruikte klaslokaal evenals de specifieke ruimtes van en door Traimerdia gebruikt;
- het volgen van scholing en het bijwonen van vergaderingen zowel in het centrum als met het Bureau Traimerdia gedurende het hele jaar;
- het volgen van de 'Interne opleiding' in de eigen tijd;
- benoeming voor 31 uur, bestaande uit de dagelijkse begeleiding van een groep kinderen van maandag t/m vrijdag gedurende 4,7 uur, verplichte scholing per week (in de ochtend- en/of de avonden) 3,5 uur, voor voorbereidingswerkzaamheden, de weekplanning en het bijwonen van vergaderingen 4 uur.

Geboden worden:

- een prettige en uitdagende werksfeer;
- een arbeidscontract voor 1 jaar bij Bureau Traimerdia, ressorterend onder de Dienst Publieke Scholen.

Een kennis- en vaardigheidstest, een lichamelijke conditie test, een snuffelstage en een evaluatiegesprek kunnen deel uit maken van de selectieprocedure. Sollicitanten dienen een sollicitatiebrief, gericht aan de coördinator van Bureau Traimerdia, mw. drs. Miranda Barrio, vergezeld van het ingevulde sollicitatieformulier met bijlagen, uiterlijk 10 juli 2015 in te dienen bij Bureau Traimerdia, Cumana 69. Voor sollicitatieformulieren en verdere informatie, verband houdend met de sollicitatie kunnen gegadigden terecht bij Bureau Traimerdia, telefoon 582-8794 / 582-8796.



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Onderwijs en Gezin, als bevoegd gezag van de openbare scholen roept sollicitanten op voor de vacature bij Scol Practico pa Ofishi voor het schooljaar 2015-2016:

Leraren, hetzij op een deeltijd of volledig betrekking:

Locatie Santa Cruz:
Docent Muziek in het bezit van muziek 2° graad of AVO-leerkracht met affiniteit voor muziek (deeltijd)

Locatie Santa Cruz
Docent Praktijk rekenen, praktijk administratie en commercie in het bezit administratie/ commercie 2° graad (volledig betrekking)

Locatie Savaneta
Docent Praktijk Facilitair/Verzorging, Praktijk Verzorging Plant en Dier in het bezit Agrarisch Onderwijs of Zorg en Welzijn 2° graad met affiniteit voor Plant, Dier en Milieu

Locatie Savaneta
Docent Praktijk Facilitair, PVL en praktijk administratie en commercie in het bezit Zorg en Welzijn 2° graad

Verder wordt van de sollicitant verwacht dat hij/zij:

- De Nederlandse nationaliteit bezit;
- De Papiamentse taal goed beheerst;
- Bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- Bereid is zich bij te scholen;
- In teamverband kan werken;
- Een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen;

De bezoldiging:
Conform de Bezoldigingsregeling Onderwijspersoneel. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Informatie:
Nadere informatie over de vacature c.q. functie-inhoud kan verkregen worden via de heer Alexander Figaroa tel.: (297)-585-8023 of 584-9190.

Uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van een curriculum vitae en kopieën van diploma's, kunnen binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de Minister van Onderwijs en Gezin, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. W.A. Kock, Cumana 69, Oranjestad en per mail naar info.dps@aruba.gov.aw.

A4'tje als tijdelijk rijbewijs

ORANJESTAD — Wiens rijbewijs een dezer dagen verloopt, kan nog even geen nieuwe aanvragen, maar krijgt een simpel A4'tje als tijdelijk rijbewijs. Dat bevestigt politiewoordvoerder Lito Laclé desgevraagd. De nieuwe roze pasjes zouden per 1 augustus beschikbaar moeten zijn.

Een lezer van *Amigoe* stond raar te kijken toen zij bij het Rijbewijzenbureau te Santa Cruz haar rijbewijs wilde vernieuwen en te horen kreeg dat dit niet kon. “Vernieuwen heeft geen zin, want er zijn geen nieuwe om uit te geven. Kom een paar dagen voor het verloopt maar terug, dan hebben we ze mischien wel weer”, werd haar gezegd. Uiteindelijk kreeg zij een A4'tje met daarop een kopie van haar huidige rijbewijs, een aantal stempels en handtekeningen.

Tijdelijk zes maanden
Laclé bevestigt dat dit inderdaad tijdelijk is, omdat de witte pasjes op zijn en de roze nog niet zijn gearriveerd. Oppositiepartijen PDR en MEP reageerden eerder al fel op deze problemen. “Het moet nú opgelost worden”, vond PDR-voorzitter Andin Bikker. “Met dit rijbewijs (de

witte versie, red.) kun je niet eens een auto huren.” Guilfred Besaril (MEP) liet in een persbericht verontwaardigd weten dat er nu al een jaar problemen zijn met de rijbewijzen en dat de regering destijds al heeft beloofd dat het witte pasje tijdelijk was. “Dit tijdelijke is nu al zes maanden zo.”

Justitie-minister Arthur Dowers laat in interviews met diverse media weten dat per 1 augustus de nieuwe roze pasjes beschikbaar zijn. Hij erkent dat men met het huidige rijbewijs tegen veel problemen aanloopt en hoopt dat dit is opgelost zodra de nieuwe rijbewijzen er zijn. Laclé: “Mocht je in de vakantieperiode in het buitenland een auto willen huren, dan moet je sowieso een internationaal rijbewijs aanvragen.” Het witte pasje erkennen veel instanties niet als officieel identiteitsbewijs, omdat er te weinig gegevens van de drager op staan en er geen foto op staat. Delta Blue Electronics (DBE) is het bedrijf dat de software voor de rijbewijzen, zoals computers en camera's, leverde aan Korps Politie Aruba (KPA). Een bedrijf in Texas zorgt voor de veiligheidselementen, maar uiteindelijk 'print' KPA de pasjes zelf.

Meer verbeterprojecten voor onderwijs met Europese geld

Vervolg van pagina 1

Professionalisering
Onder het project docentenzorg valt de implementatie van het functiehuis. Volgens het schema vindt de start hiervan deze maand plaats en volgend jaar de afronding. Ook wordt er gewerkt aan de eerste fase van het zogenaamde Empowerment-programma voor leerlingen en docenten in het voortgezet onderwijs. Dit staat, in ieder geval voor alle mavo's, ingepland vanaf oktober tot eind maart volgend jaar. Voor de ontwikkeling van een masteropleiding voor schoolleiders is zo'n vier maanden nodig. De start van de ontwikkeling is in maart en de afronding eind juni. Daarnaast wordt er een professioneel ontwikkelingsprogramma voor schoolleiders en docenten zowel ontwikkeld als uitgevoerd. Dat gebeurt in augustus van dit jaar en in januari van volgend jaar. Het programma staat ook al ingepland voor het volgende schooljaar. Zo te zien in het schema is het de bedoeling dat er het komende jaar doorlopend aandacht is voor docenten. Verder gaat er geld naar de automatisering van Directie Onderwijs. Het project hiervoor loopt van november tot februari 2016.

EOF
Er werden al eerder onderwijsverbeteringen doorgevoerd: onder andere werden zo'n 195 docenten getraind in het beter omgaan met kinderen die problemen hebben op sociaal-emotioneel vlak, de piloot-multi-linguaal lesgeven en de introductie van Leerplicht. Dat gebeurde op basis van het Nationaal Educatieplan met geld uit algemene middelen. Dat de overheid zelf ook een deel moest investeren, was één van de voorwaarden van EOF. De toekenning van het totale bedrag uit het fonds is overigens niet zo vanzelfsprekend, benadrukte Onderwijsminister Michelle Winklaar eerder. Er kan namelijk ook een een percentage van 25, 50 of 75 worden toegekend. “Vanwege de positieve evaluatie ontvangen we 100 procent.” Die evaluatie vond eind november vorig jaar plaats, door experts van de Europese Commissie betrokken bij EOF. De conclusie die volgde uit de evaluatie was dat de doelen uit het plan behaald zijn, waaronder één van de belangrijkste: toegankelijker onderwijs. “Ook de kwaliteit van onderwijspersoneel is toegenomen en de Arubaanse samenleving is zich meer bewust van de waarde van onderwijs”, aldus de minister.

Keuringsdienst stuit op muizen en kakkerlakken

75 restaurants gesloten na horecacaontrolle

ORANJESTAD — De actiegroep ‘Restaurants en Take Aways’ heeft op het moment 298 horecagelegenheden gecontroleerd. Daarvan moesten 75 restaurants tijdelijk hun deuren sluiten wegens onhygiënische omstandigheden.

Dat meldt keurmeester van Inspectie Volksgezondheid Patrick Laclé. Volgens hem had ruim 90 procent van de gecontroleerde zaken de groene kaart (gezondheidskaart) voor zijn of haar werknemers wel geregeld, maar waren zij het schoonmaken van hun eetgelegenheid vergeten. “De vriezers en koelkasten waren niet schoon,

zoals de rubbers waar vuil tussen zat. En we hebben ratten, muizen en kakkerlakken gevonden.” De zaken die hun deuren van de Volksgezondheid moesten sluiten, kregen een aantal uur of dagen de tijd om de de situatie op orde te brengen. Daarna werden de zaak door de inspectie hergecontroleerd.

Gesloten

Over welke restaurants er zijn gesloten, spreekt de inspectie in principe niet. In een eerder interview met *Amigoe* zei keurmeester Yvette Geerman het volgende: “Wij zijn er niet voor om zaken een slechte naam te geven, wij willen ze juist bewust laten worden hoe

belangrijk goede hygiëne is, vooral als het om eten gaat.” Echter gaan op sociale media wel berichten rond van bekende zaken die een of enkele dagen gesloten zouden zijn geweest, zoals Madame Janette, Buccaneer en Wacky Wahoo.

Frituurvet

Laclé geeft aan dat de San Nicolas en Santa Cruz nu in zijn geheel zijn geïnspecteerd. Een groot deel van zone Noord is ook onderworpen aan inspectie; bij zo'n vijftien zaken moet de keuringsdienst nog langs. De aanleiding voor de horecacaontrolle is het wegspoelen van bakolie en frituurvet in de riolering. Dienst Openbare Werken

(DOW), één van de partners in de actiegroep Restaurants en Take Aways, constateert dat horeca dit veelvuldig doet, in plaats van dat ze gebruikte vetten en oliën op een andere manier opvangen en weggooien. Dit blijkt uitermate schadelijk te zijn voor het milieu. DOW heeft echter al sinds 1998 niet meer bijgehouden welke restaurants zich hieraan schuldig maken. Om dit aan te pakken en hun systeem bij te werken, wil DOW inventariseren hoe horeca met bakolie en frituurvet omgaat. Daar is hun deel van de controle op gericht. DOW was niet bereikbaar om uit te leggen wat hun bevindingen toe nu tot zijn.

In het kort

Achtervolging

Een man is samen met een vriend achter auto-dieven aangegaan. Het voertuig was ter hoogte van de Olde Molen gestolen. De eigenaar zag het gebeuren en besloot er achteraan te rijden in de auto van zijn vriend. Tijdens de achtervolging belde de eigenaar de politie en deed melding. De dieven reden richting Oranjestad. Ter hoogte van Renaissance Marketplace raakte de benzine van de auto op en moesten de eigenaar en zijn vriend hun achtervolging staken. Agenten wisten de dieven echter in Santa Cruz te onderscheppen en aan te houden.

Fietsdief

Een zwarte mountainbike van het merk Trek is in Renaissance Marketplace, ter hoogte van de voormalige Taco Bell, gestolen. De fiets, model ‘double suspension’, heeft een waarde van ongeveer 2500 florin. De eigenaar had zijn tweewieler geparkeerd, op slot gedaan en liet hem daar een dag staan. Toen hij de volgende dag terug kwam, was zijn fiets spoorloos. Hij deed aangifte.

Snelle zwerver

Een landloper genaamd Perez zou in Noord, ter hoogte van de CMB, enkele toeristen hebben bedreigd en vermoedelijk een vuurwapen bij zich hebben. Een politiepatrouille reageerde op de melding en zag Lopez fietsen. Toen de landloper de agenten in de gaten kreeg, begon hij harder te fietsen en reed een zandweg op achter de voormalige Kong Fui supermarkt. Vervolgens liet Lopez de fiets achter en vluchtte de bosjes in, waar de politie hem uit het oog verloor.

Beroving

Een man is in Caya St. Lucia beroofd door twee andere mannen. De buit was een mobiele telefoon en 100 florin contant geld. Volgens het slachtoffer had de ene dader een donkergetinte huidskleur en een fors postuur, terwijl de andere dader een lichtbruine huidskleur had en een slank postuur. De laatste had bovendien veel tatoeages. Het slachtoffer deed aangifte.



Het gaat ook om geldopnames bij een pinautomaat en betalingen met een creditcard. De opbrengst van de nieuwe belastingmaatregel moet gebruikt worden voor een investeringsfonds dat projecten zoals de Green Corridor en de renovatie en uitbreiding van het HOH-ziekenhuis gaat bekostigen. Volgens de regering is het fonds ter vervanging van ontwikkelingsfonds Fondo Desaroyo Aruba (FDA). Wanneer en of de taks wordt ingevoerd is echter nog onzeker. Ook het percentage dat geheven wordt en dus de verwachte opbrengst, is onbekend. Wel heeft Economische Zaken-minister Mike de Meza verzekerd dat het om ‘een heel klein bedrag’ gaat.

Henriquez sprak eerder met De Meza over de zorgen van de werkgeversorganisatie. De minister gaf tijdens dit gesprek de verzekering dat de transactietaks nog geëva-

lueerd wordt en dat er nog geen concrete plannen zijn. In deze evaluatie wordt de fiscale hervorming zoals Financiën-minister Bermudez

die voor ogen heeft, ook meegenomen. Atia krijgt de komende week een presentatie met meer details over dit onderwerp.

FDA

In 1999 sloten Nederland en Aruba een akkoord om de ontwikkelingsrelatie in tien jaar af te bouwen zodat Aruba daarna financieel onafhankelijk zou worden. Tot 2010 stopten beide landen geld in ontwikkelingsfonds Fondo Desaroyo Aruba (FDA). Nederland droeg bijna 100 miljoen euro bij en Aruba deed daar het vergelijkbare bedrag van 180 miljoen florin bovenop. De bijdrage van Nederland werd gedurende de looptijd kleiner, die van Aruba groter. Het geld uit het fonds is gebruikt om diverse projecten op het gebied van onder meer onderwijs, infrastructuur en wetgeving te bekostigen. Na 2010 bleef Aruba, zoals afgesproken tot 2014 geld storten in FDA om zo geplande projecten te kunnen voltooien. Het geld uit de eventuele invoering van de transactietaks moet worden gebruikt om het nieuwe investeringsfonds Aruba Investment Fund (AIF) in te stellen, ter vervanging van FDA.

Eerste zomercarnaval in 2016



ORANJESTAD — De carnavalsveren, glitters, hoeden en brillen mogen vanaf volgend jaar twee keer uit de kast worden getrokken. In 2016 wordt er namelijk een gloednieuw evenement georganiseerd door Auro Consulting: het Aruba Summer Carnival. De organisatie zegt als missie te hebben dat in deze periode verschillende culturen elkaar ontmoeten. Tevens moet het feest een onvergetelijke ervaring gaan worden voor zowel bezoekers als lokalen. Op www.arubasummerncarnival.com staat het hele carnavalsschema gepubliceerd. Het feest begint op vrijdag 1 juli 2016 met een gratis openingparade bij de Carnival Village. Vanaf dan vindt er tot en met 18 juli iedere dag een speciale activiteit plaats. Zo lees je dat er een J'ouvert Morning in San Nicolas georganiseerd gaat worden, als ook verschillende poolparty's en soul- of soca-avonden. Op zaterdag 17 juli wordt de ‘Grand Summer Carnival Parade’ in San Nicolas gehouden.

GENERAL MANAGER

Voor een vooraanstaande administratieve en adviesorganisatie in Aruba zijn wij op zoek naar een General Manager. In deze functie ben je verantwoordelijk voor de dagelijkse activiteiten en resultaten van de organisatie, in overeenstemming met de door het Bestuur vastgestelde strategie, missie en doelen. Je bent verantwoordelijk voor accountmanagement, ontwikkelt beleid en business plannen en draagt zorg voor de uitvoering hiervan. Je stuurt (via afdelingshoofden) een team van circa 20 medewerkers aan, bouwt aan een stevige teamgerichte organisatie en zorgt voor een productieve en collegiale werksfeer.

Functieprofiel:

- Afgeronde opleiding op WO-niveau; sociaal economisch of juridische richting;
- Ruim 10 jaren werkervaring, waarvan minimaal drie jaren in een leidinggevende functie;
- Sterke leiderschapsvaardigheden en uitstekende communicatieve en contactuele vaardigheden;
- Ervaring met het aansturen van een professioneel team;
- Uitstekende beheersing van het Nederlands, Engels en Papiaments in woord en geschrift. Kennis van Spaans is een pre.

Reacties:
Voor reacties en/of meer informatie over deze functie en/of het wervings- en selectietraject, kunt u contact opnemen met ADVANCE HR Services, Dominicanessenstraat 33, t.a.v. dhr. Johan H. Noordzij via telefoon 583 1338 of email info@advance-hrs.com.

Deadline voor reacties is 14 augustus 2015.

ADVANCE
Human Resource Services

Kijk mij eens

Rond de tafel met tafeltennistalenten

Talenten die zich in het leven storten, of het nu in sport, kunst, uitgaan, lezen, muziek of juist de donkere kant van de samenleving is. Het is aan hen. Voor diegene die haar of zijn talent benut, maakt *Amigoe* een plekje vrij. Beklim het podium en vertel over je passie.

door Nynke Wiersma

Wie ben je en hoe oud ben je?

"Ik ben Johnathan Paredes, ben 13 jaar oud en ik zit op Colegio Arubano. Na de vakantie ga ik naar Havo 2." "Ik ben Jean Pierre Helmeyer en ik ben 17 jaar oud. Ik heb net mijn diploma gehaald en begin na de zomer op EPI om verpleegkunde te studeren."

Wat is je talent?

De jongens doen beide aan tafeltennis, in de volksmond ook wel bekend als ping pong. Paredes: "Ik ben zo'n drie jaar geleden begonnen met tafeltennis. Mijn oom werkte bij een sporthal. Hij vertelde mij dat er een tafeltenniscompetitie was. Ik deed mee en vond het leuk. Zo is het voor mij eigenlijk begonnen." Helmeyer is al langer verslingerd aan ping pong. "Thuis hebben we een tafeltennistafel. Mijn broer begon met de sport en ik deed mee. Niet veel later ging ik op les." Tijdens de lessen trainen de jongens allerlei verschillende facetten die belangrijk zijn tijdens het spel. "We beginnen altijd met een warming up. Daarna doen we bijvoorbeeld interval of we spelen tegen elkaar. Naderhand moeten we altijd even stretchen", vertelt de 13-jarige. "Voor de sport zijn verschillende dingen belangrijk. Je moet onder andere snel zijn en een goede conditie hebben. Daarnaast heb je



goed spelinzicht nodig. Het is belangrijk om je tegenspeler in te schatten. Maakt hij bijvoorbeeld een *forespin* of een *backspin*. Verder let je op de houding van de tegenspeler", leggen de jongens uit. Dit spelinzicht wordt regelmatig op de proef gesteld. Beide sporters spelen zowel enkel als dubbel competities. "Ik vind enkel niet leuker dan dubbel of andersom. Zolang ik win, vind ik het leuk", grapt Helmeyer.

Wat zien we op de foto?

De foto's zijn gemaakt tijdens de training van de sporters. "Normaal gesproken trainen we van maandag tot en met zaterdag, maar nu het vakantie is, spelen we maar drie dagen. Als er een competitie aankomt, trainen we ook op zondag", legt de jongste van de twee uit. De trainingen duren dagelijks zo'n drie uur. "Als ik mijn huiswerk voor de training niet af heb, maak ik het na de training af. Tijdens mijn examens ben ik een paar weken

niet komen trainen, omdat ik me op school moest concentreren", aldus Helmeyer. "Soms is het wel veel, maar ik vind het leuk. Het komt eigenlijk nooit voor dat ik geen zin heb om te trainen. Het is een soort uitlaatklep." "Een aantal van de jongens zijn ook buiten de training m'n vrienden, dus het is leuk om ze vaak te zien," vult Paredes aan.

De vele uren trainingen worden ook beloond gezien de resultaten. "We hebben onder andere wedstrijden gespeeld in Curaçao, Puerto Rico, Cuba, Colombia, Santa Domingo, Guatemala, en meer. Het hoogst behaalde resultaat was tot nu toe in Curaçao. Daar zijn we als team Aruba op de eerste plaats geëindigd. Maar we zijn ook een aantal keer tweede en derde geworden tijdens wedstrijden in het Caribisch gebied." De jongens spelen bij de Aruba Table Tennis Association. Het is de enige plek waar je kan

tafeltennissen op het eiland. Opvallend is dat er alleen maar jongens trainen. Hiervoor heeft de 13-jarige een duidelijke verklaring. "Het is niet perse een jongenssport, maar meisjes doen gewoon liever aan ballet."

Wat is je wens voor de toekomst?

"Ik zou ooit graag wereldkampioen willen worden", glimlacht Paredes. "Om mee te mogen doen aan een wereldkampioenschap, moet je je alleen eerst kwalificeren." Zijn medespeler doet er nog een schepje bovenop. "Ik zou ooit graag mee willen doen aan de Olympische Spelen, maar ook daarvoor moet je je eerst kwalificeren. Om dat doel te behalen, moet je heel veel trainen. Soms win je en soms verlies je. Ik probeer me altijd goed te concentreren en als ik verlies, kijk ik naar mijn fouten." De andere sporter sluit zich daarbij aan. "Het is soms ook echt een mentaal spel. Je tegenstander probeert je te im-



poneren door overdreven te juichen. Ik probeer dat te negeren, maar het hoort erbij. Het belangrijkste is om dan je concentratie weer terug te vinden."

Wat heb je nodig om jezelf verder te ontwikkelen?

Beide jongens zijn het er-

over eens dat ze nog moeten werken aan hun backhand. "Om beter te worden is het belangrijk om veel te trainen, discipline te hebben en om inzet te tonen." Helmeyer vult aan: "Als je iets wilt bereiken is discipline en concentratie erg belangrijk. Daarbij moeten we goed

naar onze coach, Ruddy Raga, luisteren." Wie zin heeft mag altijd een keer langskomen en meetrainen, stellen de tafeltennissers. "Het is namelijk een leuke sport, met de jeugdcompetitie kom je op veel plaatsen, maak je veel vrienden en werk je ook nog eens aan je conditie."



Overleden

Norman N. Pantophlet 09-07-2015

Mrs. Ada R. Varlack – Vanterpool 13-07-2015

Hilario N. Figaroa 14-07-2015


**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**
Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@sctarctaw
website:
http://www.favi.org


De Minister van Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een sluitvergunning voor het perceel **Brazil 134**, ingaande **20 juli 2015** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Oranjestraat z/n**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en zwak alcoholische drank, uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Oranjestraat z/n.

Reisverzekering.
Geregeld bij ENNIA.

3X fun miles

celebrate life

Ontdek het gemak van het nieuwe verzekeren. Ga naar ENNIA.com

ennia
Voel je zeker!

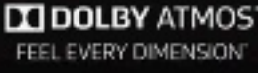
A PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

**OPENING ON
JULY 23RD**

**AT CARIBBEAN CINEMAS
PALM BEACH PLAZA!**

CXC
CARIBBEAN CINEMAS EXTREME

**FEATURING A NEW WORLD
OF EXTREME AND IMMERSIVE
SOUND AND IMAGE**

  **DOLBY ATMOS**
FEEL EVERY DIMENSION

- IMMERSIVE DOLBY ATMOS® SURROUND SYSTEM WITH OVER 50 SPEAKERS THROUGHOUT THE AUDITORIUM
- STUNNING GIANT ULTRA-BRIGHT SCREEN
- 4K PROJECTION
- 3D TECHNOLOGY
- SUPER COMFORTABLE STADIUM SEATING FOR EXCELLENT VIEWS
- RESERVED SEATING

 **LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE**
 **Caribbean Cinemas Aruba** 

caribbeancinemas.com/aruba | 586-0074

Salud!

Rugpijn, over mythes en oplossingen

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

Nek- en rugklachten scoren in Nederland al jaren hoog in de ranglijstjes van ziekten die verantwoordelijk zijn voor de hoogste ziektelast. Op de lijst met ziektejaar-equivalenten – het aantal jaren dat er geleefd wordt met een ziekte – namen nek- en rugklachten in 2011 plaats nummer vijf in.

De meest voorkomende klacht is lage rugpijn zonder uitstraling; vanaf 55 jaar komen nek- en rugklachten vaker voor bij mannen (bron: Nationaalkompas.nl). Van de mensen die in 2011 de fysiotherapeut bezochten – ongeveer 3,8 miljoen mensen – deed ongeveer 40 procent dit vanwege nek- of rugklachten.

Wetenschappelijk onderzoek heeft de laatste jaren meer duidelijk gemaakt wat we zelf kunnen doen om rugklachten te verminderen en/of te voorkomen. Het niet ongebruikelijk dat je incidenteel last hebt van rugpijn, zonder dat deze klachten zich ontwikkelen tot chronische. De meeste mensen ervaren binnen twee weken al een behoorlijke verlichting van de klachten en maar liefst 85 procent van de mensen herstelt volledig binnen drie maanden. Slechts weinigen ontwikkelen langlopende klachten.

Zelden ook zijn verschoven gewrichten of botten de oorzaak van rugklachten. Bij de meeste mensen die rugklachten hebben, wijzen body scans weinig uit (bij minder dan 5 procent). Een belangrijk inzicht dat onderzoek ons heeft opgeleverd, is dat het volledig plat gaan nadat je rugklachten ervaart, je niet helpt. Er is sterk bewijs dat juist het actief blijven je helpt om sneller te herstellen. Jezelf passief denken en op bed blijven liggen, werkt averechts en wordt geassocieerd met meer pijn, langzamer herstel en meer verzuim van het werk.

Mythes

We weten nu dat pijn een subjectievere ervaring is, die van verschillende factoren afhankelijk is. Een ervaring van meer pijn, betekent niet automatisch dat je lichaam meer ‘schade’ heeft opgelopen. Twee mensen met dezelfde blessure kunnen een verschillende intensiteit van pijn ervaren. Traumatische ervaringen met pijn, je stemming, angst, je fysieke gesteldheid (fitness), je stressniveaus en de vaardigheden die je ontwikkeld hebt om



Henry Does Den Haag, 22 november 2008

met stress om te gaan, zijn allemaal factoren die van invloed zijn op de mate van stress die je ervaart. Tegen deze achtergrond is het ook waardevol te weten dat ons zenuwstelsel het vermogen heeft om te ‘bepalen’ hoeveel pijn je ervaart. Los van daadwerkelijke ‘schade’ aan je lijf, kun je dus pijn ervaren. Denk bijvoorbeeld aan een volledig herstelde rug die je nog wel een pijnlijke sensatie kan geven tijdens het verschuiven van een doos of een andere lichamelijke activiteit. Het kan dat je zenuwstelsel erg sensitief is geworden. Hoe beter je in staat bent om de ervaren pijn te onderscheiden van de zorgen dat je je lichaam schade toebrengt, hoe effectiever je kan zijn in de (zelf-)behandeling van je klachten.

Zelden is er een operatie nodig om rugklachten te verminderen. Het overgrote merendeel van de mensen kan door actiever te leven, en beter te leren luisteren naar de (pijn)signalen van het lichaam, de rugklachten verminderen. Onderzoek wijst uit dat operaties aan de rug, ingegaan op de middellange en lange termijn niet veel betere resultaten opleveren dan niet-operatieve ingrepen zoals meer lichaamsbeweging.

Wat dan wel...

Vaak raken mensen teleurgesteld of gefrustreerd dat de behandeling niet helpt voor hun rugklachten. Zeker als er al verschillende behandelingen geprobeerd zijn zonder succes, kan dat tot een verlies van hoop leiden.

Vaak echter zijn niet alle factoren die voor de klachten zorgen integraal behandeld. De meeste behandelingen richten zich op één factor en laten de andere onbehandeld. Zo kun je bij de meeste fysiotherapeuten een goede massage krijgen voor overbelaste spieren, maar is de kans aanwezig dat er geen aandacht besteed wordt aan je slaapritme, je algehele fitnessniveau of je stresslevels. Er zijn door onderzoek enkele basisregels geformuleerd, die je kunnen ondersteunen om een leven met minder rugklachten te leiden. Het optillen van spullen en het buigen van de rug kán leiden tot klachten, als er plotseling of te zware dingen opgetild worden. Maar dat betekent niet dat je het moet vermijden. Je rugspieren hebben training nodig om aan te sterken; ook na een blessure zul je dus voorzichtig weer je rug moeten beginnen te belasten voor een voorspoedig herstel. Het vermijden van de activiteiten helpt je op de lange termijn niet. Pijn kan er voor zorgen dat je bang wordt om te bewegen; angst dat je rugblessures nog meer zullen verergeren. Verantwoordelijk opgebouwde activiteiten, onder begeleiding eventueel, helpen je echter juist om de pijn te verminderen en het ongemak te verkleinen: het ontspant, versterkt je immuunsysteem en verbetert je stemming. Raadpleeg altijd je arts en/of fysiotherapeut wanneer je met een op jouw situatie toegespitste aanpak voor preventie of herstel van rugklachten aan de slag wilt.

bloemen en ornamenten. Op nummer drie staat een opvallend biljet afkomstig van de Cook eilanden waarop te zien is hoe een naakte vrouw met lang golvend haar op de rug van een haai zit. Daarna volgt het geld uit Hong Kong en Noorwegen, beiden gekenmerkt door het gebruik van abstracte vormen.

vinden of een teken van de huidige onafhankelijkheid.” De site looft de biljetten om het motief en structuur. “Het geld heeft een mooi geometrisch grafisch motief met texturen en details die het Caribisch erfgoed van het eiland symboliseren. Maar de algemene indruk van het biljet is opvallend modern.” Op nummer twee staat het papieren geld van Bhutan dat wordt gekenmerkt door sierlijke opdrukken, zoals

Florin geroemd om ‘charismatisch design’



ORANJESTAD — De Arubaanse florin wordt op de site thedrum.com in de spotlights gezet. In de categorie ‘de vijf mooist ontworpen en meest charismatische bankbiljetten’ staat ons papieren geld aan top. Bij de omschrijving staat: “Aruba’s bankbiljetten zijn allemaal voorzien van wilde dieren, zoals kikkers, schildpadden, slangen en uilen. En hoera! Geen enkel teken van de koloniale tijd is er op terug te

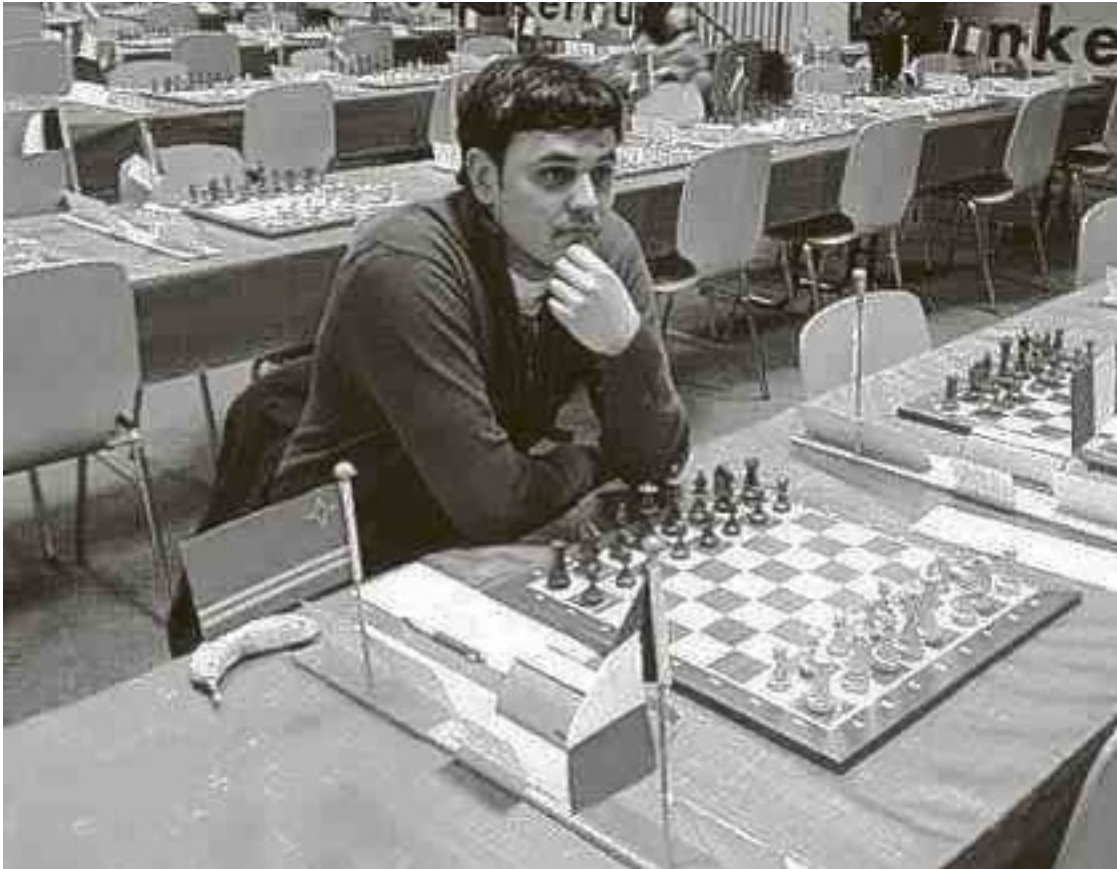
Kampioen en jongste Arubaanse schaaktrainer ooit

ORANJESTAD — Jasel (Osh) Lopez werd onlangs niet alleen kampioen van zijn club, Schaakvereniging Caissa in Amsterdam, maar ook nog eens schaaktrainer. Dat laat zijn trotse vader, Justo Lopez, weten aan *Amigoe*.

Volgens de club won zijn zoon ‘de spannendste kampioensmatch sinds jaren’. Het was een nek-aan-nek-race tegen Michael Wunnink. Voor de kenners: er werd een *Rapid*-partij gespeeld die eindigde in een gelijkspel, waardoor een *Blitz*-partij gespeeld moest worden. Voor de niet-kenners: “In een Rapid wordt snel gespeeld met weinig denktijd en bij een Blitz-partij, het woord zegt het al, wordt razendsnel gespeeld met weinig denktijd, waardoor de spanning ten top stijgt en als zeer nerveus ervaren wordt”, legt zijn vader uit. In die Blitz-partij won Lopez de eerste ronde en ‘forceerde’ in de tweede een gelijkspel om zodoende het kampioenschap veilig te stellen.

Trainer

Kampioen worden is bijzonder, maar trainer worden in de schaakwereld dus ook. “Voor zover bekend, is er van Arubaanse bodem niemand die bevoegd is om schaakles te mogen geven.” De 21-jarige Lopez haalde in drie



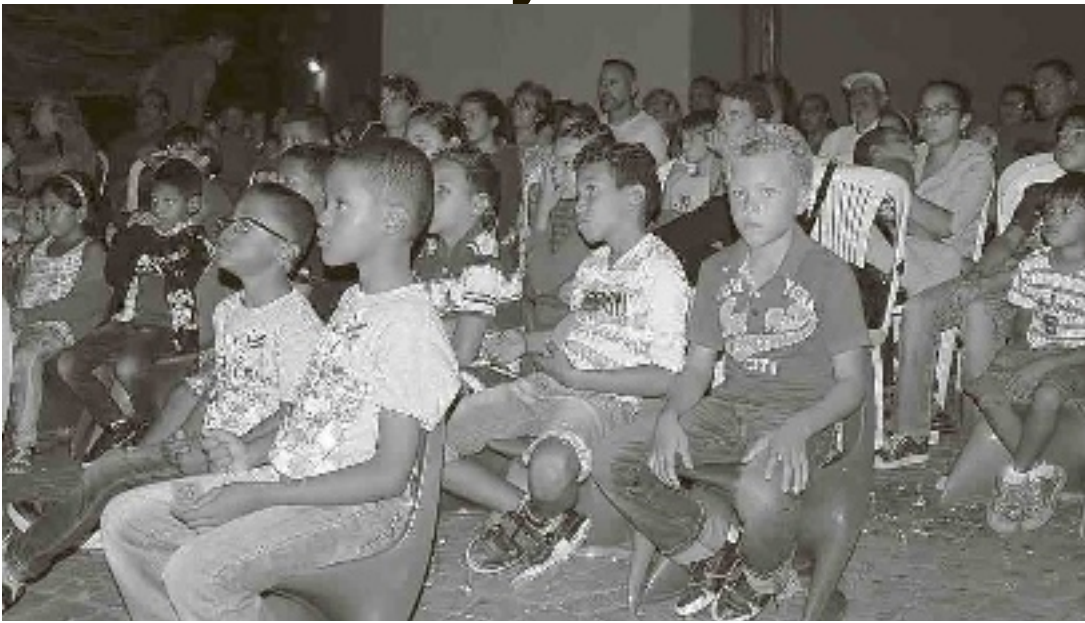
Kampioen en schaaktrainer Jasel Lopez

maanden tijd zijn certificaat. “Het volgen van de cursus om schaaktrainer te worden, kan uitsluitend op uitnodiging van de Koninklijke Nederlandse Schaak Bond (KNSB, red.)”, benadrukt vader Lopez. En volgens de officiële brief van de KNSB ziet de bond Lopez in de toekomst ook op een hoger niveau lesgeven. Maar eerst is

het van belang om ervaring op te doen in het lesgeven. “Met het certificaat mag hij aan bepaalde basisscholen in Nederland schaakles geven. Dit is een *pilot*-project waarbij schaken op het lesrooster staat.” De kampioen woont nu een klein jaartje in Nederland en dit jaar start hij zijn studie Bedrijfseconomie aan de hogeschool InHol-

land. Tot zijn vertrek was hij lid van de Schaakvereniging Aruba. “Hij vertegenwoordigde Aruba in talrijke toernooien in de regio, waaronder Venezuela, Ecuador, Mexico en Bahama’s.” Op Aruba liet hij ook zijn ‘schaaksporen’ na. “In de afgelopen twee jaar op Aruba, heeft hij geen enkele wedstrijd meer verloren”, aldus een trotse vader Lopez.

Kinderfilms bij de bibliotheek



ORANJESTAD — De Nationale Bibliotheek organiseert tijdens de grote vakantie verschillende gratis filmavonden speciaal voor kinderen. Gisteravond konden de koters genieten van de film ‘Spongebob: Sponge out of water’. Nu nodigt de bibliotheek alle kinderen uit voor een nieuwe film op 22 en 23 juli, namelijk ‘How to train your dragon 2’. De film wordt de eerste avond getoond in de bibliotheek van San Nicolas en de tweede avond in de bieb van Playa. De film begint om zeven uur. De andere filmavonden staan gepland op 29 en 30 juli waar de kinderen kunnen genieten van ‘Big Hero 6’. De laatste film van de reeks staat gepland op 5 en 6 augustus. Dan zal de animatiefilm ‘Home’ te zien zijn.

Infoavond over Aruba Mural Projects

SAN NICOLAS — Het wereldwijd bekende verschijnsel van muurschilderingen komt binnenkort naar Aruba met het Aruba Mural Projects (AMP). Dit concept wordt geïntroduceerd op het eiland en is een project met vele facetten. Zo is het bijvoorbeeld heel educatief voor kinderen. Organisator Unoca nodigt lokale bekende kunstenaars, maar ook verborgen talenten, uit om naar een informatieavond over AMP te komen. Deze wordt gehouden op dinsdag 21 juli vanaf half zeven ’s avonds in Sool di Arte, San Nicolas. De organisatie wil graag dat er passie blijft voor de kunst en cultuur van Aruba, door de nieuwe generatie kunstenaars uit te nodigen om mee te doen aan dit bijzondere project. Meer informatie is te vinden op de Facebookpagina Aruba Mural Projects.

Zegt u het maar

De redactie van *Amigoe* schrijft elke dag over het nieuws op Aruba. Van de Landsbegroting tot het dierenasiel en van scherpe interviews tot het aan de kaak stellen van misstanden. Maar wat vindt u van de gebeurtenissen deze week? We vroegen het aan mensen op straat.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

De dood van Mitch Henriquez in Den Haag, na buitensporig politiegeweld, schokte de gemeenschap. Het onderzoek is in volle gang, maar de betrokken agenten wachten de uitslag daarvan thuis, in vrijheid, af. Ze zijn wel geschorst.

Wat vindt u ervan dat de agenten niet vast zitten? Micha (49), man, ondernemer:

“Ik houd me er niet zoveel mee bezig. De politieagenten deden gewoon hun werk en ja, er is iets ergs gebeurd.

Dat moet onderzocht worden. Ik vind dat de agenten gewoon thuis mogen blijven. Het zijn toch geen boeven? Aan de hand van het onderzoek kunnen er andere stappen genomen worden.”

Geerman (51), man, medewerker ijssalon: “Er moet nog meer onderzocht worden. Als ze het echt gedaan hebben, moeten ze een goede straf krijgen. De rechter moet dat bepalen. Ik vind dat ze tijdens het onderzoek vast hadden moeten zitten. Ik weet niet of ze thuis vakantie vieren of zich triest voelen, maar zo hoort het niet.”

Usha (20), vrouw, administratief medewerker:

“Er is iemand vermoord. Als het iemand anders, niet van de politie, was geweest, had die misschien wel vast gezeten. Ik denk dat ze gebruik hebben gemaakt van hun positie en dat ze daarom thuis mogen afwachten. Maar ze hadden vast moeten zitten.”

Astrid (35), vrouw, medewerker golfbaan:

“Dit had iedereen kunnen overkomen, het had niet per se een donkere man hoeven zijn. Dat er meteen zo bovenop gesprongen wordt met racisme, dat vind ik erg overdreven. Waarom is al die ophef nodig? Het had ook een blank iemand kunnen zijn. Ik weet niet of het beter is als de agenten opgesloten worden terwijl ze het onderzoek afwachten, ik weet niet hoe dat normaal gaat.”

THE SPORT TRUCK

The All New 2016 Mitsubishi L200.

Power & Handling.

- L200 Sportero GLS Limited
- 2.5liter Intercooled Turbocharged DiD engine
- New 5-speed Automatic Transmission w/ sport mode, electric shift lock & key lock system
- Easy select 4WD

Come preview the first arrivals before gone.

Note: Equipment may vary by market. Please consult our sales representative for details.

YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 592 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

Televisieprogramma's

Nederland



14:25	De beste zangers van Nederland	1:10	Dilemma
15:30	Ik vertrek	1:50	De wandeling
16:20	Dokter Deen	2:20	Songs of praise
17:20	Studio sport	2:52	Wilde ganzen
17:50	Journaa	2:55	Bakkie troost
18:00	Heer & meester	3:10	Nederland zingt op zondag
19:00	Studio Tour	3:55	De kapel
19:55	EenVandaag	4:05	Metterdaad
20:31	Journaal	4:15	Geloofsgesprek
20:35	Journaal	4:30	Eucharistieviering
20:56	Tekst-TV	5:35	Om de oude wereldzee
		6:30	7 steden: een ontmoeting van Europa's Culturele Hoofdsteden

Zondag 19 juli

1:55	Nederland in beweging	10:00	Uitgesloten
2:15	We zijn er bijna!	10:25	City folk
3:05	Eén tegen 100	10:52	Socutera
4:05	Heiden in de knel	11:00	Journaal
4:30	VPRO Vrije geluiden	11:10	Leven in de frontlinie
5:20	VPRO Boeken	11:40	Echo's van angst
6:00	Journaal	12:10	Gedreven door muziek
6:10	Het filosofisch kwintet	13:20	Podium on tour
7:10	Studio Tour	14:20	Land van aankomst
8:10	Studio sport: Tour de France	15:05	Birth day
		16:00	Nieuwsuur
12:00	Journaal	16:35	Brandpunt profiel
12:10	Studio sport	17:10	Churchmen
13:00	Studio Tour	17:55	Churchmen
14:00	Journaal		
14:20	Eén tegen 100		
15:20	Tussen kunst en kitsch		
16:10	Andere tijden sport		
16:50	Ja, dat was Hoken, 40 jaar Normaal		

Nederland



TeleCuraçao



Nederland



16:00	Nieuwsuur	16:00	Little League Carib chp
16:35	Iris	18:00	Home Te (r)
18:02	De nachtzoen	18:30	Destinos
18:15	Nieuwsuur	19:00	Little League Carib Chp
18:50	Nieuwsuur	21:00	Wega di Number Kòrsou
19:22	Tekst-TV	21:15	TeleNotisia
		22:00	Curaçao On
		22:30	Party Time
		23:00	Nat. Geo. Taboo - Witchcraft

Zondag 19 juli

0:40	Schepper & co
------	---------------

BVN



15:05:	Checkpoint	04:55:	Groeten van MAX
15:30:	Sesamstraat	05:40:	EenVandaag
15:45:	Sesamstraat: 10 voor...	06:05:	VRT Journaal
15:55:	Uki	06:40:	NOS Studio Tour
16:00:	NOS Journaal	07:30:	NOS Journaal
16:10:	De Zomer Voorbij	07:50:	Weerbericht Europa/Afrika
16:40:	MAX Geheugentrainer	07:55:	Goedenavond dames en heren
16:55:	Groeten van MAX	08:40:	Ik Vertrek
17:40:	EenVandaag	09:30:	Sluipschutters
18:05:	VRT Journaal	09:50:	Nieuwsuur
18:40:	NOS Studio Tour	10:20:	Weerbericht Amerika/Caribiën
19:30:	NOS Journaal	10:30:	Vive le Vélo
19:50:	Weerbericht Europa/Afrika	11:00:	1000 zonnen zaterdag
19:55:	Goedenavond dames en heren	12:00:	VRT journaal
20:40:	Ik Vertrek	12:30:	Podium Witteman
21:30:	Sluipschutters	13:55:	Pop Up Live
21:50:	Nieuwsuur	14:50:	De Buitendienst
22:20:	Weerbericht Amerika/Caribiën	15:10:	Jill
22:30:	Vive le Vélo	15:25:	Hip voor nop
23:30:	1000 zonnen zaterdag	16:00:	Zapport
		16:15:	NOS Journaal
		16:20:	Freeks wilde wereld
		16:30:	Het Filosofisch Kwintet
		17:25:	Vlaanderen Vakantieland
		18:10:	VRT Journaal
		19:05:	NOS Studio Tour
		20:00:	NOS Journaal
		20:15:	Weerbericht Europa/Afrika
		20:20:	Tom & Harry
		21:10:	Best of Ioslopand wild
		21:35:	De Toots Sessies
		22:05:	Nieuwsuur
		22:35:	Weerbericht Amerika/Caribiën
		22:40:	Vive le Vélo
		23:40:	1000 zonnen zaterdag

Zondag 19 juli

00:00:	VRT journaal	02:15:	Willem Wever
00:35:	Landinwaarts	02:45:	Beste Vrienden Quiz
01:00:	Puberriil Zapp	03:05:	Checkpoint
01:25:	Bommetje!	03:30:	Sesamstraat
01:50:	Te land, ter zee en in de lucht	03:45:	Sesamstraat: 10 voor...
		03:55:	Uki
		04:00:	NOS Journaal
		04:10:	De Zomer Voorbij
		04:40:	MAX Geheugentrainer

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Chace Crawford, 30; Kristen Bell, 35; Vin Diesel, 48; Wendy Williams, 51.

Happy Birthday: Take the path less traveled. Don't be afraid to be different. Use your imagination and your expertise to map out a new direction for yourself. Don't let responsibilities deter you from pursuing your professional goals. Follow your heart and put plans in motion that will bring about the changes that offer you the most joy. Your numbers are 6, 15, 19, 22, 24, 36, 42.

ARIES (March 21-April 19): Slow down and don't let anyone put stress on you to hurry up. You need to savor the things you enjoy doing most and refrain from letting the little things that aggravate you swell up into an argument. Be attentive instead of picky. 5 stars

TAURUS (April 20-May 20): Listen and learn. The information you gather will help you avoid making a mistake. Someone will take advantage of you if you aren't well informed. Play it safe and go with what you know, not what someone tells you. 2 stars

GEMINI (May 21-June 20): Host a party or make improvements that will bring you added comfort or convenience. Make love your top priority and choose to do something that will please the people you care about most. Self-improvement projects will turn out well. 4 stars

CANCER (June 21-July 22): Expect someone to lean on you. Make it clear that you can only do so much, and offer suggestions that will help free up your time, allowing you to take care of your own personal needs. Don't let anyone bully you. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): You are likely to overreact, especially if pressure is being put on you emotionally or financially. Be delicate when it comes to handling a situation with someone who doesn't want to listen. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): You can do more than you realize when it comes to helping others. Volunteer or donate items you no longer use. Your efforts will lead to new acquaintances and give you some interesting ideas to consider regarding future employment. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Your contributions will be appreciated no matter how big or small. Don't let someone who is negative or in an angry mood spoil your day. Get out of the house and stay away from those who don't share your interests and concerns. 4 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Your determination will help you reach your destination, but it certainly won't please everyone you have to deal with. Keep in mind that you are responsible for your own happiness, so do what's best for you and don't look back. 2 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Short trips will bring about a change of attitude and point you in a new and exciting direction. Share your plans with someone you think is special, and you'll enjoy your success even more. Home improvements are within reach. 5 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Put time aside to help older friends or family members. Your gesture will be repaid handsomely and give you ideas of how you can help other people in your community. A chance to form a business partnership looks promising 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Don't make plans. You are best to wing it today and take things as they come. Your free-spirited nature will attract attention and bring about change. Don't be daunted by those who are too conservative to take part or follow suit. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): You've got more options than you realize. Check the online job market or talk to an expert in a field that interests you. What you have to offer will be valuable if presented to the right person in an innovative manner. 3 stars



KPMG in Aruba organiseerde voor tweede keer sociale activiteit voor kinderen tijdens Hi-Winds

KPMG in Aruba organiseerde zondag 5 juli voor de kinderen van Imeldahof een 'Kayak' clinic tijdens het Hi-Winds event. De kinderen waren super enthousiast om deze onvergetelijke activiteit te mogen meemaken. Kinderen tussen de 8 en 17 jaar hebben meegedaan aan de activiteit. Alle kinderen die aan deze activiteit meededen verblijven 24 uur bij Imeldahof. Er verblijven totaal meer dan 20 kinderen bij Imeldahof, sommigen van hen gaan echter in het weekend naar huis. "De kinderen vonden het geweldig om een unieke activiteit als deze mee te mogen maken en vooral naar de zee gaan, vinden ze altijd super", gaf de leiding van Imeldahof aan. "Ook vorig jaar was het een super geslaagd evenement en dit jaar met een nieuwe sport was het verdomme een unieke ervaring en de kinderen zullen deze ervaring nooit meer vergeten", zei een vertegenwoordiger van Imeldahof.



Imeldahof is zeer verheugd dat organisaties zoals KPMG op regelmatige basis verschillende activiteiten voor hun kinderen organiseren. "Wij zouden niet zonder alle vrijwilligers kunnen, die altijd klaar staan om ons te helpen", aldus een woordvoerder van Imeldahof.

KPMG in Aruba is verheugd dat alle plekken gevuld konden worden en dat alle teamleden van KPMG inclusief enkele familieleden ook van de partij waren tijdens de Kayak clinic om de kinderen vanuit het water bij te staan en hen een onvergetelijke ervaring te geven. KPMG hoopt vanuit haar rol as Corporate Social Responsible organisatie nog veel meer van dit soort initiatieven voor minder bedeelde kinderen op Aruba te mogen realiseren. KPMG organiseert of steunt op regelmatige basis initiatieven als deze om kinderen een extra steuntje in de rug te geven of om educationontwikkeling bij kinderen te helpen bevorderen. Een van de kerngedachten hierbij is dat KPMG mensen in teamverband kinderen een prettige en leerzame ervaring te bezorgen.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Francisca Groen
Bobby Spier
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbairre@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZONDAG 19 juli 2015		ZONDAGNACHT	
Winderig en gedeeltelijk bewolkt. Af en toe sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u		Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u	
Zonsopgang 06:24	Zonsondergang 19:10	Maansopgang 09:15	Maansondergang 21:47
Max. Temp. 31°	Neerslag 10%	Min. Temp. 26°	Neerslag 10%
Wind 34 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 74%	Wind 31 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 82%
UV Index 11+ (Extreem)			
MAANDAG 20 juli 2015		MAANDAGNACHT	
Winderig en gedeeltelijk bewolkt. Af en toe sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u		Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u	
Zonsopgang 06:24	Zonsondergang 19:10	Maansopgang 10:01	Maansondergang 22:26
Max. Temp. 31°	Neerslag 10%	Min. Temp. 26°	Neerslag 20%
Wind 37 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 74%	Wind 31 km/u-Oost	Luchtvochtigheid 82%
UV Index 11+ (Extreem)			

Dienstdoende huisartsen Weekenddienst

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost
Hospitaal 527-4580
18 Juli 2015 -
Dr. Anthony
19 Juli 2015 -
Dr. van Trigt



Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas 524-8833
18 & 19 Juli 2015 -
Dr. Tromp

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica Seroe Preto
584-48339

Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Dakota
588-7464

Aankomsttijden Cruiseschepen

Dinsdag 21 Juli '15



Carnival Sunshine
12.00 – 22.00

sudoku 17 juli

SOLUTION:								
3	2	7	9	1	4	5	8	6
5	6	1	2	7	8	4	9	3
9	4	8	5	6	3	1	7	2
7	9	6	8	4	2	3	5	1
1	3	4	6	5	7	8	2	9
8	5	2	1	3	9	7	6	4
6	7	3	4	2	5	9	1	8
4	1	9	7	8	6	2	3	5
2	8	5	3	9	1	6	4	7

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

					3			
		8		7	2			1
1				4		9		7
		6			7			4
			6	5	4			
8			9			2		
7		5		8				6
3			2	6		5		
	8							

DIFFICULTY RATING: ★★★★★★

Nieuwe mogelijkheden op kapitaalmarkt

WILLEMSTAD — Het nieuw opgerichte Curaçao Growth Fund haakt in op een van de functies die de in 2010 opgerichte Dutch Caribbean Securities Exchange (DCSX) tot nu toe niet heeft kunnen vervullen, namelijk lokale bedrijven toegang tot groeikapitaal geven.

Het Curaçaose groeifonds dat sinds donderdag een feit is, is het geesteskind van ondernemers/financieel specialisten Justus Martens en Erik Baas. In de meeste landen in de wereld hebben lokale bedrijven toegang tot groeikapitaal via de beurs en via investeringsfondsen. Deze financiële instrumenten, die belangrijk zijn voor de economische ontwikkeling, hebben op Curaçao nooit bestaan of zijn niet helemaal van de grond gekomen, en daarom geloven de initiatiefnemers dat de oprichting van een lokaal investeringsfonds cruciaal is voor de economische groei van Curaçao. Het Algemeen Pensioenfond Curaçao (APC) treedt op als ‘founding investor’ van het fonds. De verwachting is dat er in de loop van de komende jaren nog meer investeerders bij komen. Lokale banken, pensioenfondsen en verzekeraars zijn overliquide. Het groeifonds is een mogelijkheid om aan hun verplichting te voldoen om 60 procent van hun kapitaal lokaal te investeren. Voor APC betekent dit een



belangrijke diversificatie en dus een verbreding van zijn lokale investeringsactiviteiten. Het fonds zal samenwerken met het zusterfonds Aruba Growth Fund dat als investeerder de grootste bank op Aruba, Caribbean Mercantile Bank, heeft.

Goed track record

De komende zeven jaar zal het kapitaal van het Curaçao Growth Fund groten deels worden geïnvesteerd in de aandelen van lokale bedrijven. Het gaat hier om bestaande, middelgrote en grote bedrijven in alle sectoren van de economie. Bedrijven die het potentieel hebben om te groeien middels regionale

expansie, diversificatie en verantwoorde investeringen. “De focus zal liggen op bedrijven die een goed track record hebben en een capabel managementteam”, aldus de oprichters van het groeifonds. Er zijn verschillende situaties waarin er behoefte kan zijn aan een groeifonds, zoals financiering van de groei van een bedrijf, bijvoorbeeld door overnames; verzelfstandiging van een bedrijf of bedrijfsonderdeel; voortzetting van een bedrijf met nieuwe aandeelhouders; en overbruggingsfinanciering. “In het huidige economische klimaat is het erg moeilijk voor bedrijven op Curaçao om

nieuw kapitaal aan te trekken, en nog moeilijker voor de eigenaren van bedrijven om hun aandelen te verkopen. Kapitaal is simpelweg niet beschikbaar, en familiebedrijven zijn vaak niet in staat om goede oplossingen te vinden voor hun opvolgingsproblemen. Als er al investeerders gevonden kunnen worden, komen zij vaak uit het buitenland, en zijn ze veel minder geneigd om de lokale belangen van werkgelegenheid, continuïteit en bedrijfscultuur te beschermen”, zeggen de oprichters. Het Curaçao Growth Fonds moet hierin een tegenhanger zijn als lokaal fonds dat het geld belegt van lokale beleggers, onder lokale supervisie.

Anderen blijven vast Eén Troya-verdachte vandaag vrijgelaten

WILLEMSTAD — De verdachte Sherwin O. (47), die een rol zou hebben gespeeld in de zaak Troya naar witwaspraktijken, mocht gisteren naar huis. De rechter-commissaris (RC) heeft donderdag zijn hechtenis geschorst. De man mocht gistermiddag om twaalf uur onder voorwaarden naar huis.

Tegen hem werd daarvoor een bevel tot bewaring verleend, zijn hechtenis werd dus op verzoek van het Openbaar Ministerie met acht dagen verlengd. Zijn raadsvrouw Marije Vaders heeft echter een verzoek ingediend om de hechtenis van haar cliënt te schorsen. De verdachte werd op beide verzoeken gehoord. De man wordt beschuldigd van ‘gewoonte witwassen’ van ruim 11 miljoen dollar, in de periode van 2010 tot 2015. De RC is van oordeel dat de ernstige bezwaren en gronden die hebben geleid tot zijn aanhouding, nog aanwezig zijn. Echter, de persoonlijke belangen van de man waarop zijn raadsrouw wees, wegen zwaarder dan het strafvorderlijk belang, vindt de RC. Hij heeft hierbij rekening gehouden met het tijdsverloop tussen de aangifte en de aanhouding van de man. De hechtenis van O. werd om twaalf uur gistermiddag geschorst en hij mocht onder voorwaarden naar huis. Zo moet hij te allen tijde beschikbaar zijn voor de autoriteiten en meewerken aan het onderzoek. Hij mag natuurlijk ook geen strafbare feiten plegen.

8 dagen vast

De andere verdachten in de

ze zaak blijven wel nog acht dagen vast, besloot de RC. Het gaat hier om de Indiër R.M.B. (48) en de Venezolaanse man Luis A.G.Z. (31), die bestuurslid blijkt te zijn van het internetcafé/mobiele zaak Caribbean Cell in Piettermaai. Dat bedrijf werd, net als andere bedrijven op het eiland, begin vorige week binnengetroten voor onderzoek. De aanhoudingen van de mannen vonden plaats middels een rechtshulpverzoek van het Nederlandse OM. Zoals bekend zijn het lokale OM, de Divisie Georganiseerde Criminaliteit van het politiekorps KPC en het Nederlandse Combiteam vorig jaar gestart met een onderzoek naar witwaspraktijken, waarbij onder meer de familie Grynsztein betrokken zou zijn. Het betreft een onderzoek naar strafbare feiten – gepleegd vanaf 2004 tot heden – dat de naam Troya kreeg, aldus het OM. Naast de aanhoudingen zijn tevens 1 miljoen aan contant geld in diverse valuta’s in beslag genomen tijdens diverse huiszoeken op het eiland. Tevens legden de Nederlandse autoriteiten beslagen op diverse gebouwen daar alsmede digitale dragers en banktegoeden, die een totale waarde hebben van 1 mil-

joen gulden.

Nederland en VS

Tijdens de invallen in Nederland werd ook een op Curaçao geboren Nederlandse man aangehouden. Het zou hier gaan om Ori Z. (41). Hij werd vorige week weer op vrije voeten gesteld, vertelde zijn advocaat Ronnie Eisenmann aan het Nederlandse magazine *Quote*. Tevens zou volgens de advocaat de in Amerika aangehouden verdachte, Itzhak Grynsztein (49) zijn, zoon van de eerder aangehouden ondernemer Nachman Grynsztein (78). Hij werd later vanwege persoonlijke omstandigheden onder voorwaarden vrijgelaten.

Volgens bronnen werd Itzhak door de FBI aangehouden en hij zit dus in een federale gevangenis vast, in afwachting van zijn uitlevering aan Nederland. Het is nog niet duidelijk of Nederland het verzoek al bij de Amerikaanse autoriteiten had ingediend. Curaçao heeft in ieder geval dat verzoek nog niet ontvangen. De familie Grynsztein (Nachman, Lazarro, Omer, Itzhak en Myrian) zijn bekende ondernemers op het eiland, eigenaren van Monterrey Group en winkels zoals Oro del Sol en Chulisimo. De meeste bedrijven staan bij de Kamer van Koophandel geregistreerd onder de officiële naam Monterrey Trading Co.

Uiteenlopende economische ontwikkelingen Curaçao en St. Maarten in 2014

WILLEMSTAD — De economieën van Curaçao en St. Maarten liepen in 2014 uiteen. Dat blijkt uit het jaarverslag van 2014 van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS). Het reële BBP groeide met 1,5 procent op St. Maarten terwijl Curaçao een economische krimp van 1,1 procent registreerde. Het was het derde opeenvolgende jaar dat Curaçao een negatieve groei kende.

De inflatiedruk nam op Curaçao toe van 1,3 procent in 2013 tot 1,5 procent in 2014. Deze stijging was voornamelijk het gevolg van hogere lokale voedselprijzen. Op St. Maarten daarentegen nam de inflatie af van 2,5 procent in 2013 tot 1,9 procent in 2014, dankzij een daling in de internationale olieprijs en de inflatieontwikkelingen in de Verenigde Staten. “De teleurstellende economische prestatie van Curaçao was voornamelijk het gevolg van een daling in de binnenlandse vraag”, stelt Emsley Tromp, directeur van de CBCS. Hij geeft aan dat de daling in de consumptieve bestedingen in lijn was met de afname in de geïnde invoerrechten en de daling in de consumptieve kredieten. Zowel de private als overheidsinvesteringen namen af. De overheidsconsumptie daalde door minder uitgaven aan goederen en diensten. “De economische krimp werd echter enigszins gematigd door een stijging in de netto buitenlandse vraag aangezien de exporten in reële termen stegen terwijl de importen daalden”, aldus Tromp.

Krimp in sectoren

De productie in de meeste sectoren van de economie nam af, maar de afname was het sterkst in de sectoren groot- en kleinhandel, transport, opslag en communicatie, bouw en utiliteiten. De

krimp in de groot- en kleinhandel was vooral het gevolg van de daling in de binnenlandse bestedingen en minder activiteiten in de vrije zone. In de sector transport, opslag en communicatie nam de reële toegevoegde waarde af door een daling in de luchtvaartgerelateerde activiteiten, zoals blijkt uit het lagere aantal afgehandelde passagiers, in het bijzonder transitopassagiers. Ook nam het aantal commerciële landingen af. De activiteiten in de zeehaven namen daarentegen toe, wat kan worden toegeschreven aan een stijging in het aantal bezokkende schepen en vrachtwegingen. De tegenvallende resultaten in de bouwsector zijn te wijten aan een daling in zowel de particuliere als overheidsinvesteringen. De financiële dienstverlening en industrie droegen ook bij aan de negatieve groei in 2014. De horeca presteerde daarentegen goed. Het aantal verblijfstoeristen en cruisetoeeristen nam echter minder sterk toe in 2014 vergeleken met 2013.

Groei toeristische sector

“De economie van St. Maarten profiteerde daarentegen van een sterke groei in de toeristische sector. De belangrijkste drijfkracht achter deze groei was een stijging in de binnenlandse bestedingen door hogere particuliere en overheidsbestedingen. Zowel de particuliere consumptie als de investeringen droegen bij aan de groei in de particuliere bestedingen. De stijging in de overheidsbestedingen werd uitsluitend veroorzaakt door een toename in de overheidsinvesteringen in verband met de aankoop van het Emilio Wilson landgoed en het nieuwe centrale kantoor van de overheid. De overheidsconsumptie nam echter af, grotendeels als gevolg van minder stedingen aan goederen en diensten. “De netto buitenlandse vraag heeft de economische groei op St. Maarten enigszins gematigd, doordat

de groei in de importen, gedreven door hogere binnenlandse bestedingen en meer uitgaven door toeristen, de toename in de exporten overtrof”, zegt Tromp. Tromp legde verder uit dat de horeca, groot- en kleinhandel en transport, opslag- en communicatiesectoren de grootste bijdrage hebben geleverd aan de economische expansie van St. Maarten in 2014. De sterke groei in de horeca werd gedreven door een stijging in zowel het verblijfstoeisme als het cruisetoeisme. Het verblijfstoeisme presteerde goed, aangezien het aantal bezoekers uit alle belangrijke markten toenam. De groei in het cruisetoeisme was het resultaat van meer en grotere cruiseschepen die de haven van Philipsburg gedurende 2014 hebben bezocht. De stijging in de binnenlandse bestedingen en de uitgaven van toeristen droegen bij aan de groei in de sector groot- en kleinhandel.

“Het positieve resultaat in de transport-, opslag- en communicatiesector kan worden toegeschreven aan een groei in zowel de luchthavengeregelateerde activiteiten als de activiteiten in de zeehaven. Daarnaast heeft de lokale luchtvaartmaatschappij Winair meer passagiers vervoerd naar de omliggende eilanden”, aldus Tromp. “Na een daling in 2013, droeg de industriële sector positief bij aan de groei van het reële BBP van St. Maarten in 2014 door een toename in de reparatieactiviteiten aan jachten aangezien meer jachten, in het bijzonder megajachten, het eiland hebben bezocht.”

De financiële dienstverlening en bouw sectoren hebben volgens Tromp de reële economische groei op St. Maarten in 2014 echter enigszins gematigd. De afname van de reële toegevoegde waarde in de financiële dienstverlening bleek uit een daling van de netto rente-inkomsten van de commerciële banken. De krimp in de bouwsector was te wijten aan een daling in het aantal particuliere en publieke bouwprojecten in 2014 in het bijzonder na de afronding van projecten zoals de ‘Simpson Bay Causeway’.

Aandacht Trouw voor Curaçaohuis

DEN HAAG — De Nederlandse krant *Trouw* besteedde gisteren aandacht aan de spanningen binnen het Curaçaohuis en het onderzoek door de Ombudsman naar het functioneren van Gevolmachtigde Minister Marvelyne Wiels.

Trouw-journalist Bart Zuidervaat, chef van de politieke redactie, verwijst in het artikel naar de officiële opening van het nieuwe Curaçaohuis, waarvoor de plaatsvervangende gevolmachtigde minister Robert Candelaria niet werd uitgenodigd. “Het voorval typeert de verziekte sfeer op het Curaçaohuis”, schrijft hij. Het onderzoek van de Cura-

çaose Ombudsman naar het functioneren van Wiels was ‘snoeihard’ en liet weinig heel van de integriteit van de minister, aldus Trouw. “Opmerkelijk en pijnlijk is het conflict dat zij uitvecht met haar plaatsvervanger.” Candelaria is te groot voor de Seat Mini die hij als dienstauto kreeg na het aantreden van Wiels, hij beschikt in zijn kantoor over verouderd

en smakeloos meubilair en kreeg het verbod om Wiels te vervangen in de Rijksministerraad. Klachten van ander personeel over onbeschoft en intimiderend gedrag, het ontslag van werknemers en het oppoetsen van haar cv, resulteerden in de conclusie dat er sprake lijkt te zijn van niet-integer handelen.

Zuidervaat vroeg reacties aan Wiels, aan minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties en aan Candelaria. Wiels en premier Ivar Asjes wilden niet reageren

en Plasterk liet weten dat het een interne aangelegenheid van Curaçao is. Candelaria reageerde wel en zei dat er tot nu toe nog niets met het rapport van de Ombudsman is gebeurd. “Mevrouw Wiels heeft nog geen actie ondernomen. Of de situatie nog werkbaar is? Ach, we gaan gewoon door. Maar Curaçao verdient beter.”

Het artikel besluit met de verwachting dat er meer duidelijkheid zal komen als de Curaçaose Staten na de zomer over de kwestie vergaderen.

Tussenstop vierde Rowan-zusterschip op Curaçao



Foto: Ken Wong

De ‘Rowan Renaissance’ bij de megapier aangemeerd.

WILLEMSTAD — Met de komst van het vorig jaar opgeleverde boorschip van Rowan Companies plc, de ‘Rowan Renaissance’, die gisternacht aan de megapier aanmeerde, is een bezoek van een vierde Rowan-zusterschip aan het eiland een feit.

Zo kwam het gloednieuwe schip, de ‘Rowan Reliance’, begin dit jaar voor een tussenstop op Curaçao aan. Dit na een reis van ongeveer twee maanden rechtstreeks vanuit de scheepswerf Hyundai Heavy Industries (HHI) in Ulsan, Zuid-Korea, waar het schip werd opgeleverd. Vervolgens deed eind mei onder identieke

omstandigheden ook de ‘Rowan Relentless’ Curaçao aan, waarop nu de Renaissance verwelkomd kon worden. Ook dit schip is door de voornoemde scheepswerf gebouwd. Rowan Companies, een in de VS gevestigd bedrijf dat gespecialiseerd is in het verrichten van boringen voor de petroleumindustrie, heeft een vloot

van onder andere vier zusterboorschepen, waarvan de Relentless de laatste aanwinst was. Verder heeft het eiland reeds in 2004 het zusterboorschip de ‘Rowan Resolute’ bij een tussenstop op het eiland mogen accommoderen.

Het betreft een vloot van ultra-diepwaterboorschepen, die in staat zijn om boringen in waterdiepten tot 12.000 voet te verrichten, tot een maximale diepte van 40.000 voet. De Renaissance wordt nu door de in-

ternational ‘Repsol’ – die in meer dan 50 landen bedrijvig is – geëxploiteerd in de petrochemische industrie en zal voor een klus naar de Golf van Mexico doorreizen. Ze meerde gisternacht aan de megapier aan, voor een bemanningswisseling van tachtig man op en tachtig man af en voor het inslaan van grote hoeveelheden proviand. Verder zal de Renaissance ongeveer 2500 metrische ton aan brandstof van Curoil afnemen/bunkeren om vervolgens haar reis voort te zetten.

Bonaire boekt goede resultaten tijdens jaarlijkse Pamac-conferentie

KRALENDIJK — Tijdens de jaarlijkse Pamac (Platinum Associate Membership Advisory Council)-conferentie van de FCCA (Florida-Caribbean Cruise Association) – gehouden in Puerto Plata, Dominicaanse Republiek van 24 tot 26 juni – zijn goede resultaten geboekt. Dat meldt Gabriele Tixi, cruise manager van Tourism Corporation Bonaire (TCB), die deze conferentie heeft bijgewoond.

Tixi heeft gesprekken gevoerd met diverse vertegenwoordigers en leidinggeven-den van verschillende cruise-maatschappijen tijdens dit driedaagse evenement. “Daar de Pamac-conferentie alleen toegankelijk is voor Platinumleden van de FCCA was ik in de gelegenheid om

diepgaande gesprekken te voeren met alle leidingge-venden”, zei de TCB cruise-manager. “Ik was ook in de gelukkige omstandigheid om extra tijd met hen te mogen doorbrengen en heb de hele week door zaken kunnen doen in minder formele settings.”

Tixi had onder andere ont-moetingen met Federico Gonzales Denton, geassocieerde vicevoorzitter van be-stuursaangelegenheden voor het Caribisch gebied en Zuid-Amerika (Royal Caribbean Cruise Lines), Beth Kelly Hatt (Aquila Training), Tom Anderson, directeur Shore Operations (Princess Cruises), Christine Manjencic, vicevoorzitter Destination Services (Norwegian Cruise Line) en Erika Tache, direc-teur Product Development Tour Operations en Melinda Gyarmati, productmanager Tour Operations (Carnival

Cruise Line). Na het bijwonen van de con-ferentie kan Tixi conclude-ren dat er algemeen grote waardering is voor de inves-tering van het eiland in het product cruisetoeisme. De resultaten waren al merk-baar tijdens het afgelopen cruiseseizoen. De FCCA-leden en de cruise-maatschappijen die lid zijn van de CLIA (Cruise Lines International Association) waren optimistisch gestemd over het komende seizoen en verwachten dat de indu-strie behoorlijk verder zal groeien.

Ziekte nog niet in de omgeving

GGD Bonaire vraagt toch aandacht voor zika-virus

KRALENDIJK — Naast dengue en chikungunya blijkt dat de Aedes Aegypti mug nog een ander virus verspreidt; het zika-virus. Afdeling Publieke Gezondheidszorg (GGD Bonaire) heeft dat bekend gemaakt. Hoewel het virus nog niet op Bonaire of in de con-treien is beland, adviseert Publieke Gezondheidszorg uit voorzorg om minimaal één keer per week huis en tuin te inspecteren op mogelijke broedplaatsen van muggen en deze te verwijderen.

Zika wordt overgedragen door dezelfde mug, die de veroorzaker is van dengue en chikungunya. Het virus is al langer bekend in Afrika en Indonesië. In mei 2015 werd de verspreiding ervan voor het eerst vastgesteld in Brazilië. Op Bonaire en de buureilanden is voor zover bekend het virus nog niet aanwezig. Dengue is al langere tijd aanwezig in het Caribisch gebied. In het najaar 2013 werd voor het eerst het chikungunya-virus vastgesteld in de Caribische regio. Op Bonaire is tot

nu toe bij ongeveer 600 mensen het virus chikungunya vastgesteld. De meeste gevallen werden geconstateerd in de eerste maanden van 2015. Personen die chikungunya hebben gehad zijn immuun voor besmetting in de toekomst. Lang niet altijd leidt een besmetting met het zika-virus tot ziekteverschijnselen. De verschijnselen lijken op die van chikungunya, met koorts en rode vlekken en gewrichtspijn. Meestal zijn de symptomen vrij mild. De klachten

duren meestal niet langer dan een paar dagen. Tot nu toe zijn geen complicaties bekend en zijn er geen mensen overleden door dit virus. Het is van belang om er zeker van te zijn dat het niet om dengue gaat. Daarom is het verstandig om de huisarts te bezoeken bij plotselinge koorts, zeker als die gepaard gaat met gewrichtspijn en/of rode vlekken. Er is geen specifieke behandeling of vaccinatie voor het zika-virus. Bestrijding van koorts en pijn zijn het belangrijkste. De huisarts kan daarbij raad geven. De maatregelen die genomen moeten worden om te voorkomen dat het zika-virus zich verspreidt, zijn dezelfde maatregelen als voor dengue en chikungunya, aldus Publiek Gezondheidszorg. Zowel het zika-, het chikungunya-als het dengue-virus wordt

overgebracht door de Aedes aegypti. Deze muggen steken overdag, vooral in de vroege ochtenduren en de late middag. Het beste is om te zorgen om niet gestoken te worden door deze mug. Bij koorts dient men zich extra goed te beschermen tegen muggenbeten. Slaap (ook) overdag onder een muggennet, gebruik een effectieve antimuggenspray, draag een bloes met lange mouwen, lange broek en gesloten schoenen en zorg ervoor dat het huis vrij is van muggen, zijn enkele adviezen. Maar de effectiefste preventie is het voorkomen van broedplaatsen van deze muggen. Een mug heeft niet veel water nodig en kan al broeden in

een voorwerp ter grootte van een dopje van een frisdrank fles. Inspecteer daarom één keer per week huis en uw tuin op mogelijke broedplaatsen van muggen en verwijder deze. Tonnen en drums die worden gebruikt om water op te vangen, dienen goed te worden afgesloten met bijvoorbeeld muggengaas of doek. Voorwerpen zoals autobanden, etensbakjes en emmers waar water in kan blijven staan, dienen te worden weggegooid of geleegd en op een droge plaats te worden bewaard. Voor meer informatie kan men de Afdeling Publieke Gezondheidszorg bellen, telefoonnummer 717-8839.



JOIN OUR GREAT TEAM!

TripAdvisor Traveller's Choice 2015:
#1 Hotel in Caribbean
Top 25 Hotels for Service in Caribbean

EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:

Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

Positions Available:

**ASSISTANT RESORT MANAGER
RESTAURANT SUPERVISOR
CONCIERGE (Guest Service)
FIRST COOK**

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL.



STICHTING AMBIENTE FELIZ

Stichting Ambiente Feliz is een gezinsvervangend tehuis die 24 uur service geeft aan volwassen vrouwen en mannen met een verstandelijk handicap.

De stichting Ambiente Feliz zoekt op korte termijn een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER

Functie inhoud:

- Het verzorgen van de boekhouding, alsook het opstellen van overzichten, jaarrekeningen en begrotingen.
- Het verzorgen van de salarisadministratie
- Het verzorgen van de personeelsadministratie
- Het verzorgen van het secretariaat ten behoeve van directeur en bestuur

Functie-eisen :

-Administratieve opleiding op HBO of gelijkwaardige

opleiding

- Computerervaring vereist
- Kenniss van Payroll-Pro en Quickbooks.
- Moet zelfstandig kunnen werken.
- Minstens twee jaar ervaring in deze functie

Salaris is conform salarisregeling overheid
Kenniss van de Nederlandse taal strekt tot aanbeveling

Sollicitatiebrief, curriculum vitae en copie's van diploma's binnen twee weken sturen naar het bestuur van de:
Stichting Ambiente Feliz
Santa Cruz 75
Albier

Management InselAir volgt leiderschapstraining op Bonaire



Rita W. Strobbe

InselAir Management groep 3 na afloop van de training in Landhuis Wanapa

KRALENDIJK — Leden van het management van InselAir hebben onlangs een managementtraining gevolgd op Bonaire. De training was gericht op het versterken van leiderschap bij de vliegtuig-maatschappij. De training werd verzorgd door De Baak Bonaire, onderdeel van De Baak, een leer- en kennisinstituut op het gebied van leiderschap en ondernemerschap.

Elk lid van InselAir management, van teamleader passenger handling tot aan de ceo toe, heeft gewerkt aan de eigen ontwikkeling en het vergroten van de persoonlijke effectiviteit in de organisatie. Albert Kluyver, ceo en co-founder van InselAir: “InselAir investeert continu in training, cursussen en opleidingen voor het personeel. Gezien onze groei en toekomstige ambities is het ook belangrijk, om sterke manage-

ment skills in elke laag van onze organisatie te hebben. Daarom hebben we de Baak gevraagd om voor deze groep managers, waar het grootste deel van onze medewerkers onder valt, een management training te ontwikkelen.”

“De leiderschapstraining is het eerste wapenfeit van het onlangs in Bonaire opgerichte onderdeel van opleidings- en kennisinstituut de Baak”, aldus Orphaline Saleh. Saleh: “Voor de Baak Bonaire is dit een belangrijke stap in het realiseren van de doelstelling om via kennisdeling en het aanbieden van leerinterventies (training, coaching et cetera) een belangrijke impuls te geven aan de regio. In het verlengde hiervan werken de Baak en Bonaire aan het versterken van de positie van Bonaire als een duurzaam eiland waar natuur en economie in balans zijn en waarbij de mens centraal staat.”

ZOEKERTJES

in samenwerking met

ARUBAdeal.com
One happy marketplace

Huis & Inrichting

Wij hebben mooie fotolijstjes in de aanbieding met 30-50% korting. Nu voor slechts AfL. 16,95. ph. 583-0800 www.lamericagallery.com. (Snelcode 06420)

Te KOOP WARING PRO frituse 1800 watt, 3 liter incl extra verlengsnoer, afl 75. Gert 5920259 (Snelcode 014514)

Europees houten wandmeubel, 3.60 mtr lang, Lichtpunten in de vitrine kasten. Afl 1.200
Tel 562 2929. (Snelcode 014490)

Vakantie & Toerisme

Hèt nieuwe adres voor beheer en verhuur van uw woning op Aruba! Check onze website www.vidaventuras.com om te kijken wat wij voor u kunnen betekenen. We hebben al een vakantie woning met 2 slaapkamers inclusief airco en 2 badkamers voor \$77,-/nacht! P. Snieders 5672995. (Snelcode 03096)

VAKANTIE VERHUUR, VILLA TEXEL. De Villa heeft 3 slaapkamers voorzien van ruime 1 persoonsbedden. (De bedden zijn opgeмаakt bij aankomst), 2 badkamers, een woonkamer (SmartTV met Cable + DVD audio, internet aansluiting WiFi, plafondventilatoren en een 3-zitsbank, kasten etc) en een berging. De

slaapkamers zijn voorzien van airco met afstandsbediening. De villa is beveiligd met een alarm en rolluiken. De keuken is ingericht met een gasfornuis met oven, afwasmachine, koelkast met ijsblokjes machine, koffiezetapparaat, blender etc. Buiten op de grote porch staat een eettafel met 6 zitplaatsen en een lounge set met 4 stoelen en salontafel. Bij het zwembad staan 4 ligbedden. Tussen de porch en het zwembad kunt u de doorgang met een hekje afsluiten voor kleine kinderen. Het zwembad van de Villa heeft een afmeting van 3,5 x 7 meter. Via een flauwe trap loopt u het ondiepe gedeelte van het bad in. Het diepste punt is 1.60mtr. De villa is om-muurd en voorzien van goed afsluitbare deuren aan de voorzijde. De ligging is ten oosten van de weg van Oranjestad naar Noord in de wijk Modanza. Met de auto is de afstand naar de witte stranden, supermarkten, (grote) golfbanen en de stad (Oranjestad) ongeveer 7 minuten. De auto kan voor de deur geparkeerd worden. Het beschikken over een auto is eigenlijk een must maar op korte afstand (1000 mtr) is een grote supermarkt en een wasserette. De tuin is verhard met rode Bomonite (tuinverharding). De tropische tuin wordt automatisch van water voorzien door een dripsysteem dat s' nachts aanspringt. Voor meer informatie bel: 5922505 of bezoek onze website: villatexel.aruba.

com/ (Snelcode 013401)

Boeken & Kantoor

woordenboek ned-dui & dui-ned. Wouter 7458918. (Snelcode 013922)

Nederlands -engels Engels nederland. Wouter 7458918. (Snelcode 013920)

Kinderen

een badjas voor kinderen van lekker zacht fleece in goede staat roze voor 11 gulden, tel: 5614084. (Snelcode 014558)

box kleed, afl 25. Wouter 7458918. (Snelcode 013918)

Kinderwagen merk Quinny is een van de beste lopende kinderwagens door zijn moderne ontwerp en gegarandeerde kwaliteit. Ook zijn deze kinderwagens heel veilig! Ik verkoop mijn kinderwagen die nog steeds in goed conditie is voor een redelijke prijs van Awg. 500. Vandaag voor een nieuwe, kost het in NL Euro 429 of Awg. 856. (Arubaanse prijs is natuurlijk zonder bestellingskosten en verzendkosten) Jennifer 5930085. (Snelcode 013079)

Te koop: Zo goed als nieuw balletpakje met aangehecht rokje, roze panty en balletschoentjes. Alles ongeveer maat

Contracten getekend voor zonne-energie op Saba

ORANJESTAD — Energiebedrijf Stuco heeft contracten getekend voor de aanleg van een twee-megawatt zonnepanelenpark op St. Eustatius, zo meldt *Caribisch Netwerk*.

Als het park gereed is, zal het voor meer dan 20 procent in de energiebehoefte van het eiland moeten gaan voorzien. Het project, dat zal worden uitgevoerd door Sunshine Real Estate in partnerschap met de bedrijven ECO Energy, SMA en Schletter, dient Statia's afhankelijkheid van dure fossiele brandstof te verminderen en past volgens directeur Fred Cuvalay in Stuco's

‘strategie om over te stappen op meer duurzame vormen van energieopwekking’.

Stabiliteit

Stuco hoopt met het gebruik van zonne-energie ook meer stabiliteit op het elektriciteitsnetwerk te creëren, dat nu nog regelmatig door stroomstoringen wordt geteisterd. “Het is voor het eerst dat zonne-energie op zo'n grote schaal op een Caribisch eiland zal worden toegepast”, zegt Cuvalay trots. “Wij willen het gebruik van duurzame energie, zoals zonne-energie en windenergie, die ruim voorhanden zijn op dit eiland, maximaal gaan gebruiken.” Als alles volgens



Foto: NYA

Fred Cuvalay van Stuco.

planning verloopt, dient het project voor het eind van het jaar te zijn afgerond.

Amerikaanse verdronken bij Slagbaai

KRALENDIJK — Een Amerikaanse vrouw is gistermiddag tijdens het snorkelen bij Slagbaai in het Washington Park verdronken.

Rond een uur of vijf kreeg de politiecentrale een melding binnen dat er iemand vermist werd op zee. Een dame die met een groep mensen was gaan snorkelen, bleek te zijn verdwenen.

De groep heeft nog enige tijd pogingen gedaan om haar te vinden, maar helaas zonder resultaat. Daarop is

men naar de ingang van het park gereden om hulp te zoeken.

De politie heeft met de hulp van de douane, brandweer, kustwacht en Stinapa een zoekactie op touw gezet naar de vermiste dame op zee. Rond 18.45 uur werd het lichaam in de omgeving van Slagbaai signaleerd door de helikopter van de Kustwacht. Nadat het aan land werd gebracht, heeft de aanwezige arts de dood vastgesteld. De identiteit van het slachtoffer is nog niet bekendgemaakt.



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

Scheveningse Pier heropend



Foto: AFP

Sinds vanmorgen is de Pier weer open voor publiek.

SCHEVENINGEN — Uitwaaien op de Pier in Scheveningen kan weer. Vanochtend heeft de Haagse wethouder Joris Wijsmuller de poort opengezet, samen met de eigenaren van de Pier. Er stonden rond de tweehonderd belangstellenden bij, aldus een woordvoester van de organisatie achter de Pier.

Nog niet de hele Pier is open. Aan het benedendek wordt nog gewerkt, dat is nog niet toegankelijk. Maar op het bovendek, bij het pannenkoekenrestaurant, de toren en de Bungy Jump, kunnen bezoekers zich weer

vermaken. Zolang de renovatie nog niet is afgerond, mogen er van de brandweer maar achthonderd mensen tegelijk op de Pier zijn. Het benedendek gaat ‘ergens in augustus’ open, aldus de woordvoester. Nog niet

zo lang geleden zag het er somber uit voor de Pier. Het bouwwerk ging dicht nadat de eigenaar failliet was gegaan en de veiligheid van de bezoekers niet meer gegarandeerd kon worden na jaren van achterstallig onderhoud. De Pier werd eind vorig jaar voor 3 miljoen euro gekocht door hotelbedrijf DanZep en vastgoedbedrijf KondorWessels, die aan een broodnodige renovatie begonnen waarvan het eind nu

in zicht komt.

Op het houten wandeldek gaan de komende maanden kiosken open, waar eten en drinken te koop zal zijn. De bedoeling is dat er ook kunst- en muziekmanifestaties op het iconische bouwwerk georganiseerd worden. En op het Schateiland van de Pier komt ook nog een reuzenrad van 42 meter hoog, waar je kunt eten in de gondels.

Saudi-Arabië pakt 431 IS-aanhangers op

RIYADH — De autoriteiten in Saudi-Arabië hebben 431 mensen opgepakt die banden zouden onderhouden met terreurbeweging Islamitische Staat (IS). Dat maakte het ministerie van Binnenlandse Zaken vandaag bekend, meldde nieuwszender *al-Arabiya*. Ook zijn zes bomaanslagen op moskeeën in het land tijdens de islamitische vastentijd ramadan verijdeld.

Nog eens 144 mensen zijn opgepakt voor het via internet verheerlijken van IS en het verspreiden van hun ideologie. Volgens het ministerie komen de opgepakte mensen uit negen verschillende landen, waaronder Jordanië, Nigeria, Tsjaad,

Egypte en Algerije. De meesten komen uit Saudi-Arabië. Een aantal van de vermeende IS-aanhangers zou actief lid zijn van cellen van de beweging in Saudi-Arabië. Ze waren van plan om aanslagen te plegen op gebouwen van diplomatieke vertegenwoor-

diging, veiligheidsdiensten en de overheid in Saudi-Arabië. Ook broedden ze op het plan veiligheidsmedewerkers te doden. De cellen van IS hadden elk een eigen taak. Waar een van de cellen zich specialiseerde in het trainen van terroristen voor zelfmoordbomaanslagen, had een ander de taak de explosieven daarvoor te maken. Een aantal van de groepen was betrokken bij bomaanslagen op twee moskeeën in mei, waarbij 24 mensen omkwamen.

‘Terreurwinkelcentrum’ Nairobi weer geopend



Foto: AFP

Het het heropende winkelcentrum wordt zwaar bewaakt.

NAIROBI — Winkelcentrum Westgate in de Keniaanse hoofdstad Nairobi, dat bijna twee jaar geleden werd aangevallen door terroristen van al-Shabaab, is vandaag heropend na een flinke renovatie. Daarover bericht de BBC.

Bij de aanval en een vier dagen durende gijzeling in september 2013 kwamen 67

mensen om het leven. Westgate was flink beschadigd door de terroristen die er in

het rond hebben geschoten en door een brand waardoor een deel van het parkeerdek was ingestort. Ongeveer de helft van de winkels is nu weer open. “Precies 22 maanden geleden was het een van de droevigste dagen in de geschiedenis van Kenia”, zei

gouverneur Evans Kidero. “De hele natie hilde. We rouwden, maar Westgate is terug.”

Delen van het gebouw zijn nog afgesloten vanwege brandschade. De beveiliging is opgeschroefd.

Dodental bomaanslag Irak loopt op

BAGDAD — Het dodental door een bomaanslag gisteravond in Irak is opgelopen tot zeker 120. Daarnaast is het aantal gewonden gestegen tot 130. Dat hebben lokale autoriteiten meegedeeld.

De bom ging af op een druk marktplein. Daarmee werd de viering van het einde van de vastenmaand Ramadan ruw verstoord. De bomaanslag vond plaats in Khan Bani Saad, ten noordoosten van Bagdad. Door de kracht van de explosie zijn verschillende gebouwen ingestort. Een onbekend aantal mensen kwam daardoor onder

het puin terecht. De schok in de gemeenschap was groot. Een woedende menigte ging na de aanslag de straat op en richtte vernielingen aan. Volgens een politiechef gebruikten mensen groentekisten om de lichaamsdelen van de overleden kinderen in te verzamelen.

De aanval werd na enkele uren opgeëist door de terreurgroep Islamitische Staat (IS). IS heeft in dezelfde regio al verschillende aanslagen gepleegd. De aanslagpleger had volgens de terreurgroep zo’n drie ton aan explosieven bij zich.

IS-chef wil van executiefilmpjes af

URFA — Leider Abu Bakr al-Baghdadi van Islamitische Staat (IS) heeft een verbod ingesteld op executiefilmpjes en andere video’s van ‘wrede acties’. In een brief aan media van de terreurbeweging stelt hij dat sommige moslims gruwen van de beelden en dat hun kinderen er bang van kunnen worden. Dat meldde het Syrische persbureau ARA vandaag op basis van IS-media.

De terreurbeweging heeft internationale aandacht gekregen met filmpjes van onder meer executies, die op een professionele manier

gemaakt worden. Het verbod op verspreiding is niet door iedereen ter harte genomen, schrijft ARA. Sommige strijders kunnen zich erin vinden, maar anderen vinden de video’s juist nodig voor intimidatie van vijanden.

De Syrische politicus en advocaat Ferid Hisso stelt dat het verbod weinig uit zal maken. “In plaats van het verbieden van de video’s kan Baghdadi beter de misdaden verbieden die achter de schermen plaatsvinden. Maar hij heeft het barbarisme van zijn volgers al gerechtvaardigd”, aldus Hisso.

Alarm tandartsen om rotte kindergebitten

HILVERSUM — In Nederland hebben naar schatting 40.000 jonge kinderen tussen de twee en zeven jaar een ernstig verwaarloosd melkgebit. Dat komt vandaag naar voren uit een onderzoek van RTL Nieuws.

Tandartsen komen allerlei ellende tegen, variërend van dikke lagen plak, etensresten tot afgebrokkelde en tot stompjes afgesleten tanden. Ook zien ze geregeld ernstige ontstekingen en abcessen in de kindermonden. Een kwart van de tandartsen zegt kinderen te moeten doorverwijzen naar een gespecialiseerde

kindertandarts of kaakchirurg. Oorzaak van de gebitsproblemen zijn ouders die hun kinderen de hele dag door zoetigheid geven en ook ‘s avonds en ‘s nachts nog een flesje sap of ‘pyjama-papje’ geven. Poetsen loopt soms uit op een strijd die deze ouders niet altijd aangaan, aldus RTL. Ook mijden ze de tandarts en gaan ze er

pas naartoe als de pijn bij hun kind ondraaglijk is. Dan is het vaak al te laat.

Aan het onderzoek deden 66 tandartsen mee. Zij meldden samen bijna 10.000 gevallen van verwaarlozing. Op basis daarvan komt tandartsenorganisatie KNMT landelijk op het aantal van 40.000 ernstig verwaarloosde kindergebitten. Volgens de KNMT concentreren de problemen zich in de grote steden en sociaal zwakke regio’s van Nederland.

Natuurbrand raast over Amerikaanse snelweg

SAN BERNARDINO — Automobilisten hebben in de Amerikaanse staat Californië moeten vluchten voor hun leven, toen een natuurbrand gisteren (lokale tijd) een snelweg naderde. Vlakte bij Los Angeles stond op dat moment een rij voertuigen in de file, berichtten Amerikaanse media.

Volgens de *Los Angeles Times* besloten tientallen mensen hun wagens achter te laten en een veilig heenkomen te zoeken. Dat bleek niet overbodig. Op televisiebeelden is te zien hoe verschillende voertuigen in vlammen opgaan. Minstens twintig auto’s zijn door het natuurgeweld vernietigd. Ook vrachtwagens en een

boot (die achter een auto was bevestigd) vlogen in brand. Er zijn nog geen berichten over gewonden.

Inmiddels worden ook woningen getroffen door de brand, die razendsnel door het gebied raast. Dat komt mede door de harde wind en de droogte in het gebied bij San Bernardino. Zeker vijf huizen zijn reeds verwoest, terwijl vele gemeenschappen in de bergen worden bedreigd door de vlammen.

De brandweer probeert het vuur onder meer vanuit de lucht te blussen. Er zijn meer dan duizend brandweerlieden uitgerukt, meldt het Amerikaanse Staatsbosbeheer. Al 3500 hectare is verloren gegaan.

Patiënt Radboud-umc heeft geen ebola

NIJMEGEN — De man die donderdag in het Radboud-umc in Nijmegen was opgenomen met verschijnselen van mogelijk ebola, heeft die ziekte niet. Dat heeft het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) vandaag laten weten. De patiënt was onlangs in West-Afrika geweest, vandaar dat er rekening werd gehouden met ebola toen hij in Neder-

land ziekteverschijnselen kreeg.

De patiënt is in een isolatiekamer onderzocht. De medische staf en verpleging in het Radboud-umc zijn voorbereid en getraind voor de opvang van vermeende ebola-gevallen. Bezoekers, medewerkers en andere patiënten lopen geen kans op besmetting, aldus het RIVM.

150.000 Russen opgeroepen voor dienstplicht

MOSKOU — In Rusland zijn 150.000 mensen opgeroepen voor dienstplicht. Onder hen zijn ook bewoners van het door Rusland geannexeerde schiereiland de Krim. Dat maakte het Russische ministerie van Defensie vandaag bekend, melden Russische media.

De Russen zijn in april en juni opgeroepen voor dienst. Ongeveer vijfhonderd inwoners van schiereiland de Krim en de Russische stad Sebastopol hebben een brief gekregen. Het is voor het eerst dat Rusland een beroep doet op Krimbewoners, na de annexatie door Rusland in maart vorig jaar.

Volgens het ministerie zullen de Krimbewoners worden ingezet voor de Russische militaire bases op het schiereiland. De andere dienstplichtigen worden zo ver mogelijk van hun woonplaats gestationeerd, tenzij ze moeten zorgen voor familieleden.

Twee mensen opgepakt om bosbrand Athene

ATHENE — In Griekenland zijn twee mannen opgepakt die per ongeluk een bosbrand hadden veroorzaakt ten zuiden van Athene. De twee, een Griek en een Bulgaar, zijn bijenhouders. Dat meldde de BBC vandaag op basis van Griekse media.

De brand brak gisteren uit en verspreidde zich snel, waardoor een deel van Athene blauw kwam te staan van de rook. Het vuur was ontstaan door brandend tabak, meldden Griekse media. Het is onduidelijk of dat werd gebruikt voor het bijhouden of dat de twee het zelf aan het roken waren. De mannen zijn 67 en 58 jaar en moeten zich verantwoorden voor een rechter. Griekenland werd gisteren getroffen door bosbranden op 52 plaatsen, waardoor dorpen moesten worden ontruimd en hulpdiensten met groot materieel moesten uitrukken. Een 58-jarige man bezweek door rookvergiftiging. Vandaag waren alle branden onder controle, aldus de BBC.

Hand gered door aannaaien aan enkel

CHANGSA — Chirurgen in de Chinese provincie Hunan hebben op wel heel bijzondere wijze een hand weten te redden, die een werknemer moest missen na een fabrieksongeval. Het lichaamsdeel werd aan een enkel van de man vastgemaakt om het in leven te houden. Daarover bericht de Britse krant *The Telegraph* vandaag.

De medewerker verloor zijn hand door toedoen van een machine met draaiende messen. De verwondingen aan zijn arm waren zo ernstig dat er veel tijd nodig was voor herstel van zenuwen en pezen. De hand er meteen weer aan zetten zou geen zin hebben, omdat het lichaamsdeel dan niet meer normaal zou functioneren. “Een losgeraakte vinger moet onder normale temperaturen binnen tien uur weer bloedsuiker krijgen, maar die tijd is zelfs korter voor een gescheiden ledemaat”, aldus arts Tang Juyu.

De oplossing: de hand aan een enkel vastnaaien. Daar werd die gedurende een maand ‘in leven gehouden’, aldus de Britse krant, die spreekt van een baanbrekende operatie.

Uiteindelijk is de hand na een tien uur durende operatie weer vastgemaakt aan de arm van de Chinees. De patiënt kan zijn vingers al weer langzaam bewegen.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

Euro

Verlies

AMSTERDAM — De AEX-index in Amsterdam is de laatste handelsdag van de week gesloten met een klein verlies. Ook elders in Europa waren de koersborden overwegend rood gekleurd. Beleggers deden het rustig aan, na een onstuimige week waarin het Griekse reddingsplan zorgde voor een stevige impuls. De AEX-index op Beursplein 5 sloot na een tamme handelssessie 0,1 procent lager op 500,43 punten. De Amsterdamse hoofindex sloot de handelsweek, ondanks het verlies, af met een winst van zo'n 4 procent. De MidKap sloot een fractie lager op 739,83 punten. De beurzen in Frankfurt en Londen leverden tot 0,4 procent in. Parijs sloot met een plusje van 0,1 procent.

In de AEX toonde kabelbedrijf Altice zich met een plus van 2,1 procent het beste jongetje van de klas. Verzekeraar NN sloot de rij met een min van 1,5 procent.

Het aandeel KPN won 1,3 procent. Het Mexicaanse telecombedrijf América Móvil maakte bekend zijn belang van 21 procent in KPN te hebben geïdentificeerd als een bezitting die te koop staat. Het bedrijf zag zijn poging tot overname in 2013 stranden.

In de MidKap ging de Rotterdamse chemicaliëndistributeur IMCD op kop met een winst van 2,5 procent. De onderneming profiteerde volgens marktpartijen onder meer van de sterke overslagcijfers van de haven in Rotterdam. Beter Bed klom 1,5 procent. Cijfers van de beddenfabrikant werden positief ontvangen.

De euro was 1,0851 dollar waard, tegen 1,0903 bij het slot van de beurzen in Europa op donderdag. Een vat Amerikaanse olie werd 1 procent goedkoper op 50,37 dollar. De prijs van Brentolie daalde 0,3 procent tot 56,76 dollar per vat.

Wall Street

Wisselend

NEW YORK — Internetgigant Google behoorde gisteren tot de uitblinkers op Wall Street, dat een wisselend beeld liet zien. Google profiteerde van goede kwartaalcijfers en de aankondiging dat het op de uitgaven gaat letten. Beleggers werkten daarnaast cijfers over het consumentenvertrouwen, de huizenmarkt en de inflatie.

De leidende Dow-Jones-index sloot uiteindelijk 0,2 procent lager op 18.086,45 punten. De S&P 500 won 0,1 procent en sloot op 2126,64 punten en de Nasdaq, waar Google onderdeel vanuit maakt, won 0,9 procent tot 5210,14 punten. Daarmee sloot de technologiegraadmeter andermaal op de hoogste stand ooit.

Google zag zijn beurswaarde met ruim 16 procent stijgen, wat neerkomt op circa 60 miljard dollar. Het bedrijf zag in de laatste verslagperiode vooral het gebruik van de zoekdienst op mobiel en videodienst YouTube groeien. De nettowinst steeg tot 3,9 miljard dollar. Daarnaast meldde de onderneming te gaan letten op de uitgaven. Beleggers maakten zich de laatste tijd zorgen over het kostenniveau van Google, dat steeds meer geld uitgeeft aan andere zaken dan de zoekmachine die de basis van het bedrijf vormt.

Eerder op de dag werd bekend dat het consumentenvertrouwen in de VS in juli sterker is afgenomen dan verwacht. Daarnaast trok de woningbouw aan en nam de inflatie iets toe. De consumentenprijzen in de VS zijn in juni gemiddeld met 0,1 procent gestegen ten opzichte van een jaar eerder.

‘Fondsen moeten aan de bak met beleggen’

ROTTERDAM — De vermogensbeheerders die voor pensioenfondsen beleggen moeten de komende tijd flink aan de bak om de lage rentestand te compenseren. Dat zegt directeur en pensioenspecialist Harold Naus van adviesbureau Cardano in reactie op de gisteren gepubliceerde kwartaalresultaten van de grote Nederlandse fondsen.

Uit die resultaten blijkt juist dat de rendementen van de fondsen in het tweede kwartaal met miljarden terugliepen door beleggingsverliezen. Zo verloor Nederlandse grootste pensioenfonds ABP meer dan 16 miljard euro.

“Niemand kan voorspellen wat de aandelenbeurzen de komende jaren gaan doen, maar sinds het einde van het

tweede kwartaal is er weer wat herstel zichtbaar. Nu Griekenland gered lijkt, is de verwachting dat dit herstel doorzet”, aldus Naus.

Het is volgens hem vooral de renteontwikkeling die de fondsen de komende jaren dwars kan zitten. “De rentestand is de grote drijver”, zegt hij. “Door de nieuwe regels van DNB weten we nu al ze-

ker dat de rekenrente verder gaat dalen.” De Nederlandse Bank (DNB) besloot deze week tot aanpassing van de rekenrente die pensioenfondsen gebruiken om de waarde van hun toekomstige verplichtingen te berekenen. De rekenmethode die de fondsen tot nu toe toepasten, liep volgens de toezichthouder uit de pas met de ‘echte’ rente. Daardoor ontstaat een te rooskleurig beeld over hun financiële positie. Door de aanpassing zakte de rekenrente woensdag meteen al van 4,2 naar 3,3 procent. Naus verwacht dat deze rekenrente medio volgend jaar verder zakt naar

3,0 procent. Hoe lager de rente, hoe hoger de verplichtingen. Dat heeft weer een drukkend effect op de dekkingsgraden, die aangeven in hoeverre de pensioenfondsen in staat zijn om aan hun toekomstige verplichtingen te voldoen.

Lage dekkingsgraden kunnen leiden tot hogere pensioenpremies die door de deelnemers worden opgehoest. Die eventuele pijn kan worden verzacht door slim te beleggen. “Een half procentpunt dekkingsgraad kan worden gecompenseerd door een half procentpunt meer beleggingsrendement”, aldus Naus.

Tsipras ontdoet zich van ministers



Foto: APF

De Griekse premier Alexis Tsipras tekent de documenten tijdens de aanstellingsceremonie van de nieuwe leden van zijn kabinet.

ATHENE — De Griekse premier Tsipras heeft de bewindvoerders uit zijn kabinet die tegen het hervormingsakkoord hebben gestemd de laan uitgetuurd.

De premier verving zijn minister Panagiotis Lafazanis (Energie) door Panos Skourletis. Ook staatssecretaris Dimitris Stratoulis (Arbeid)

en staatssecretaris Costas Isychos (Defensie) moesten het veld ruimen. Daarvoor in de plaats komen Christoforos Vernadakis (Defensie)

en Pavlos Chaikalis (Arbeid). Staatssecretaris Nadia Valavani van Financiën, die eerder deze week opstapte, wordt opgevolgd door Tryfon Alexiadis. Minister van Financiën Euklides Tsakalotos, die de omstreden minister Yanis Varoufakis opvolg-

de, mag blijven. Na het sluiten van een akkoord met de eurolanden stuitte Tsipras binnen zijn eigen partij Syriza op veel verzet. Door de steun van oppositiepartijen wist hij het akkoord toch met een meerderheid door het parlement te loodsen.

‘Ook Grieken hebben baat bij hervormingen’

DEN HAAG — Het leven in Griekenland kan goedkoper worden als gevolg van het hervormingsakkoord waar het land deze week mee instemde. Dat zegt eurogroepvoorzitter en minister van Financiën Jeroen Dijsselbloem in een vandaag gepubliceerd interview met het AD.

Dijsselbloem breekt in het interview een lans voor de gemaakte afspraken. “Veel mensen zeggen dat het programma zo hard is. Maar hoe hard is het om belastingontwikkeling aan te pakken of corruptie?”, vraagt hij zich hardop af. “Hoe hard is het om het pensioenstelsel zo te hervormen dat het ook betaalbaar kan zijn?” Grieken kunnen volgens de PvdA'er bijvoorbeeld profiteren van de afspraken over het open-

breken van zeer beschermde beroepen. “Neem apothekers. Gewone mensen in Griekenland betalen veel meer voor hun medicijnen dan in elk ander Europees land. Het leven kan er een stuk goedkoper worden”, aldus Dijsselbloem. Volgens de bewindsman bleven de onderhandelingen over het akkoord tot diep in de laatste nacht spannend. “We hadden alles teruggebracht tot één punt, dat privatiseringsfonds van

50 miljard. Daar zat het echt op vast. Zo vast dat ik dacht: we gaan nu maar eens een ander type persconferentie voorbereiden.” Hoewel er uiteindelijk toch afspraken werden gemaakt, is Griekenland volgens Dijsselbloem nog niet volledig uit de gevarezone. Een Grexit zou pas zijn afgewend als het land ‘conscientieus dit programma gaat uitvoeren’. Volgens de minister is er pas een klein begin gemaakt met het herstel van vertrouwen. “Het is niet zo dat we morgen 80 miljard euro overmaken. Stukje bij beetje komt dat geld beschikbaar als de Grieken doen wat ze hebben afgesproken.”

PostNL weer naar rechter om acties koeriers

UTRECHT — PostNL stapt opnieuw naar de rechter in een poging een einde te maken aan de acties van zelfstandige pakketbezorgers. Het kort geding diende vanmiddag bij de rechtbank in Utrecht.

De stap van het postbedrijf is gericht tegen stakingsleider Celil Ören. Hij zou pakketbezorgers hebben opgeroepen om niet alleen het werk neer te leggen, maar om ook depots te blokkeren. Dat gaat PostNL te ver, liet een woordvoerder weten. Eerder deze week stonden PostNL en belanghebbenden van de bezorgers ook al tegenover elkaar in de rechtszaal. Maar het bedrijf

trok de zaak in toen de organisatie achter de acties afstand nam van blokkades. De partijen spraken toen af weer met elkaar te gaan praten. De acties bleven uiteindelijk wel doorgaan, maar boze koeriers hebben na dinsdag geen depots meer geblokkeerd. De pakketbezorgers zijn ontevreden over de afspraken die PostNL heeft gemaakt met de vakbonden over de mogelijkheid

in dienst te treden bij het postbedrijf of om als zelfstandige meer te gaan verdienen. Ze vinden het aanbod van PostNL te mager. Vandaag is al de vijfde dag op rij dat er wordt gestaakt. Volgens PostNL gaat het om een ‘harde kern’ van circa tachtig actievoerders. Het gevolg is dat een deel van de pakketbezorging in en om de Randstad met vertragingen kampt.

PostNL denkt het merendeel van de pakketten (85 procent) overigens wel op tijd te kunnen afleveren.

Laatste supermarkt van C1000 sluit deuren

ULFT — Het bekende supermarktmerk C1000 is niet meer. Vandaag om 13.00 uur sloot de laatste C1000 in het Gelderse Ulft. Vlak voor sluitingstijd was het volgens een woordvoerder nog ‘zeer druk’ in de zaak. Eind augustus gaat de winkel weer open, maar dan als Jumbo.

C1000 kwam in 2012 in handen van concurrent Jumbo. Sindsdien is het merendeel van de 424 C1000-vestigingen gefaseerd omgebouwd tot Jumbo-supermarkten. Nederland telt inmiddels 578 Jumbo's. Ook gingen tientallen winkels van C1000 over naar Ahold, Coop en kleinere spelers als het Friese Poiesz. De naam C1000 prijkte begin jaren tachtig voor het eerst op een supermarktgevel. De prijsvechtersformule van de familie Schuitema was een tijd lang een van de snelst groeiende ketens van het land. De laatste jaren zijn meerdere bekende namen uit het Nederlandse supermarktlandschap verdwenen, bijvoorbeeld Edah, Super de Boer en Konmar.

Duvel neemt kleine Amerikaanse brouwerij over

PUURS — De Belgische bierbrouwer Duvel Moortgat, bekend van bieren als Duvel en La Chouffe, gaat zijn Amerikaanse brancegenoot Firestone Walker Brewing Company overnemen. Het gaat om een van de vele kleinere brouwerijen met speciaalbieren in de VS.

Firestone Walker uit het Californische Paso Robles wordt de derde Amerikaanse brouwerij van Duvel, dat mikt op groei met speciaalbier in het land. “We nemen een zeer ruimte

meerderheid van de aandelen over en de stichters behouden een grote financiële betrokkenheid”, aldus topman Michel Moortgat in een toelichting. Van de deal worden verder geen financiële details naar buiten gebracht. Duvel is nu reeds eigenaar van Brewery Ommeegang uit Cooperstown (New York) en de Boulevard Brewing Company uit Kansas City (Missouri). Amerika is volgens het bedrijf de tweede grootste biermarkt ter wereld. Duvel heeft daarnaast brouwerijen in België en één in Tsjecho.

‘Nieuwe schikking JPMorgan over hypotheken’

NEW YORK — De Amerikaanse bank JPMorgan Chase schikt voor 388 miljoen dollar met een groep investeerders die claimen dat de bank beleggers had misleid bij de verkoop van 10 miljard dollar aan risicovolle hypotheekproducten in de tijd voor de crisis.

Dat heeft een van de betrokken advocaten laten weten aan persbureau Reuters. Partijen kwamen gisteren tot een akkoord. De deal moet nog

worden goedgekeurd door een rechter.JPMorgan Chase kwam in verband met onzorgvuldigheden bij de hypotheekverstrekking in 2013 al een megaschikking van 13 miljard dollar overeen met Amerikaanse toezichthouders. Ook andere Amerikaanse banken hebben flink moeten boeten voor hun roekeloze gedrag in de jaren voorafgaand aan de financiële crisis, die grote schade toebracht aan zowel de Amerikaanse als de wereld-economie.

Ook Ferrari kampt met airbag-probleem

MILAAN — In navolging van veel andere merken als Honda en Toyota roept ook Ferrari auto's terug vanwege problemen met de airbags. Dat werd gisteren bekendgemaakt. De terugroepactie heeft betrekking op 814 auto's die zijn gemaakt tussen afgelopen december en april van dit jaar.

Volgens de sportwagenfabrikant zijn de airbags van de Japanse fabrikant Takata verkeerd geïnstalleerd. Daardoor zouden ze niet goed opblazen en is de veiligheid van de bestuurder in het gedrang. Er hebben zich voor zover bekend nog geen problemen voorgedaan.

Het defect bij de Italianen is niet te vergelijken met

de problemen met Takata-airbags bij Toyota en Honda, waarvoor tientallen miljoenen auto's werden teruggeroepen. Die airbags kunnen bij het opblazen ontploffen, waardoor stukjes metaal en plastic door de auto kunnen vliegen. Er zijn wereldwijd al meerdere gevallen bekend waarbij de bestuurder daarvoor overleed.

Griekse banken mogen maandag weer open

ATHENE — De Griekse banken mogen maandag hun deuren weer openen. Dat maakte het Griekse ministerie van Financiën vandaag bekend. Wel blijven er diverse restricties van kracht.

Zo mogen de Grieken nog maar 420 euro per week openen. De afgelopen weken gold een limiet van 60 euro per dag. Verder is het bijvoorbeld nog niet mogelijk om zomaar

geld naar het buitenland over te maken. De Europese Centrale Bank (ECB) besloot donderdag om Griekenland te hulp te komen door de noodsteun voor Griekse banken op te voeren. Hierdoor lag het al in de verwachting dat de banken maandag weer open zouden kunnen. De Griekse financiële sector zit al bijna drie weken op slot. Naast de banken is ook de aandelenbeurs in Athene nog in ieder geval tot maandag gesloten.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	17-Jul				17-Jul		
DOW JONES	18086.45	-0.19%		AEX	500.43	-0.12%	
S&P 500 INDEX	2126.64	0.11%		ASX EUROIMMUTAL	9.24	-0.80%	
NASDAQ	5210.15	0.91%		AEGON NV	7.10	1.02%	
AMAZON.COM INC	483.01	1.58%		AHOLD NV	17.92	-0.17%	
APPLE INC	129.62	0.86%		AKZO NOBEL	68.77	-0.90%	
BAIDU INC-SP ADR	198.44	4.39%		ASML HOLDING NV	92.22	-1.18%	
BERKSHIRE HATH-B	143.88	-0.03%		DSM (KONIN)	54.25	0.13%	
CITIGROUP INC	58.75	0.27%		HAL TRUST	161.24	0.57%	
COCA-COLA CO	41.25	-0.55%		HEINEKEN NV	73.41	0.94%	
WALT DISNEY CO	118.86	-0.18%		ING GROEP NV	15.81	-0.57%	
3D SYSTEMS CORP	15.79	-3.37%		KPN (KONIN) NV	3.59	1.27%	
EBAY INC	66.29	1.07%		KONINKLIJKE PHIL	24.37	0.16%	
FACEBOOK INC-A	94.97	4.53%		RANDSTAD HOLDING	63.24	0.22%	
GENERAL ELECTRIC	27.24	0.74%		RELX NV	15.13	0.80%	
GOOGLE INC-A	689.62	16.26%		ROYAL DUTCH SHA	26.22	-0.51%	
HOME DEPOT INC	114.47	-0.23%		TOMTOM	10.27	0.44%	
INTEL CORP	29.47	-1.44%		TOTAL SA	45.64	-0.22%	
JOHNSON&JOHNSON	100.08	-1.02%		UNILEVER NV-CVA	41.33	0.02%	
LINKEDIN CORP-A	224.95	2.96%		W.P. STEWART HOL	340.44	1.35%	
MICROSOFT CORP	46.62	-0.09%		SCOTTIABANK FUNDS			16-Jul
PROCTER & GAMBLE	82.24	-0.07%		MONEY MARKET	13.0654	0.00%	
ROYAL DUTCH-ADR	57.02	-0.14%		US DOLLAR BOND	2.6995	0.03%	
STARBUCKS CORP	55.69	-0.09%		GLOBAL GROWTH	2.5471	1.07%	
TWITTER INC	35.67	-1.19%		US GROWTH	12.5574	0.93%	
WAL-MART STORES	73.39	-0.60%		CANADIAN GROWTH	2.9387	0.41%	
WHOLE FOODS MKT	41.63	-0.76%		FUNDS			16-Jul
EXCHANGE TRADED FND				17-Jul			
ALERIAN MLP - AMLP	15.47	-0.83%		BGF CONT EUR FLEX	24.38	0.91%	
ISH GBL HY BD - GHYG	49.36	0.23%		BGF EMKT BOND	15.63	0.00%	
ISH IBOXX HY BD - HYG	88.69	-0.27%		BGF FIX INC GBL OP	13.30	0.15%	
ISH SELECT DIV - DIVY	76.76	-0.83%		BGF GBL ALLOCATION	51.64	0.31%	
ISH MSCI EMKT - EEM	38.76	-0.13%		BGF USD CORE BOND	16.81	0.18%	
ISH MSCI PAC - EPP	43.42	-0.02%		BGF USD HI YIELD BND	28.71	0.17%	
ISH RUSSELL - IWV	126.84	0.02%		TEMPLETON GBL BND	24.20	0.25%	
ISH S&P 500 - SPY	118.68	0.49%		TEMPLETON ASIAN SM	43.20	0.40%	
ISH EUROPE - IEV	45.20	-0.35%		CURRENCIES			17-Jul
POWERSH-QQQ	113.59	1.47%		EURUSD	124.0400	-0.02%	
POWERSHARES DB C	16.85	-0.53%		YENUSD	1.0857	-0.17%	
SPDR S&P INT DIV-DWV	40.31	-0.81%		CANUSD	1.2889	0.30%	
SPDR S&P MID 400	274.20	-0.76%		GBPUSD	1.5627	0.12%	
SPDR S&P 600 SMA	109.15	-0.49%		COMMODITIES			17-Jul
VANGUARD REIT - VNQ	78.51	-0.36%		COMMODITIES	50.78	-0.26%	
WSDOMTR JAP H FQ-EQXJ	58.02	0.28%		OIL WTI	1134.47	-0.95%	
				GOLD	14.8550	-0.87%	
				SILVER	595.50	1.68%	
				WHEAT			

Vrouw schrijft open brief over seks buren

Een Britse vrouw heeft een open brief op Facebook gezet waarin ze klaagt over haar seksende buren. Volgens Toni Jeffery maakten ze midden in de nacht zoveel lawaai dat haar kind helemaal van slag was. “Wie het vannacht ook heel luidruchtig aan het doen was in de buurt van Douglas Road, houd alsjeblieft rekening met het feit dat het erg warm is en iedereen zijn ramen open heeft staan”, schrijft de moeder uit Tonbridge. “Het is niet makkelijk om een kind van

twee in de vroege uurtjes uit te leggen waarom die vrouw ‘rare geluiden maakt’, zeker niet als je een paar uur later alweer uit de veren moet.” Duizenden mensen hebben het betoog van Jeffery gedeeld, weet *Daily Mail*. Het stel dat verantwoordelijk was voor de geluidsoverlast heeft zich nog niet gemeld. Sommige Facebook-gebruikers zijn erg benieuwd wie het zijn, omdat de twee ongetuigd een paar goede tips hebben voor een geslaagd seksleven.

Man rijdt onder invloed met been in het gips



Foto: Shutterstock

De politie heeft gisteravond in Friesland een automobilist van de weg gehaald, die onder invloed van drugs reed met een been deels in het gips. Er waren meerdere meldingen binnengekomen over een automobilist die slingerend vanuit Joure richting het klaverblad Heerenveen reed en daarbij gebruikmaakte van zowel de vluchtstrook als de berm.

De 31-jarige inwoner van Utrecht werd getraceerd, maar reageerde niet op een

door de politie gegeven stop-teken. Door voor de man te gaan rijden werd hij op de A6 tot stoppen gedwongen en vond een controle plaats. De autobestuurder, die zijn rechterbeen vanaf de tenen tot aan de knie in het gips had zitten, kwam zeer verward over. Hij verklaarde de partydrug GHB in combinatie met medicijnen te hebben gebruikt. Van de man werd een bloedproef genomen en zijn rijbewijs is ingevorderd, aldus de politie vandaag.

‘Chinees kreeg borsten door eten kip’

Een Chinese kipliefhebber heeft een setje borsten ontwikkeld. Volgens zijn artsen zijn de ‘man boobs’ ontstaan doordat hij te veel kip naar binnen heeft gewerkt.

De voorgevel van meneer Li bleef maar uitdijen, meldt de Chinese krant *People's Daily*. De 26-jarige man, die verzot is op kippenvleugeltjes en drumsticks, raakte gefrustreerd en besloot naar de dokter te stappen.

Li kreeg te horen dat de hormonen in de kip de boosdoeners zijn. De artsen adviseerden hem naar verluidt om meer groenten en fruit te eten.

De ontwikkeling van abnormaal borstweefsel bij mannen heet gynaecomastie. De aandoening kan worden veroorzaakt door een



Foto: Shutterstock

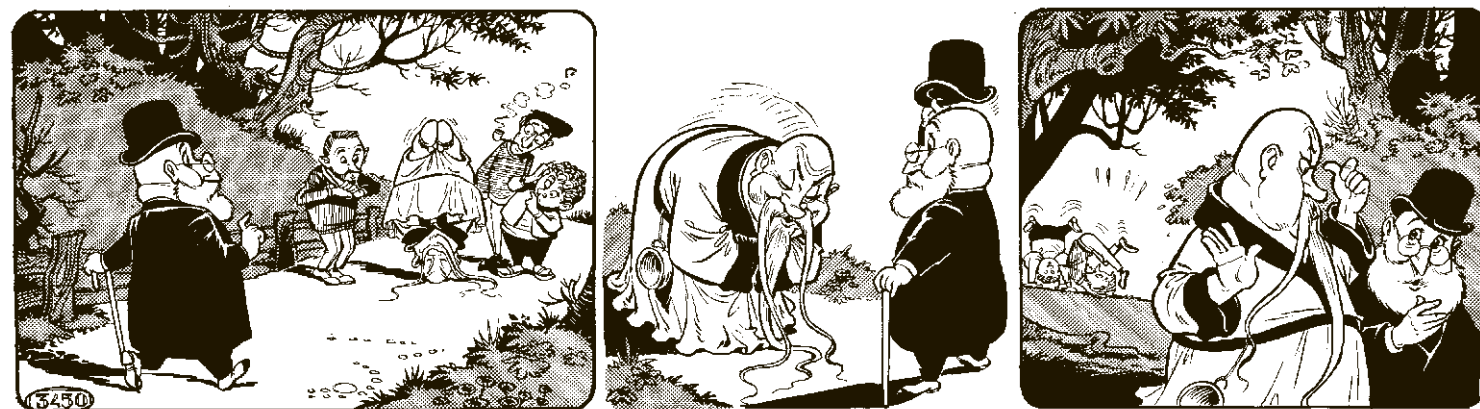
verkeerde balans tussen de hormonen oestrogeen

en testosteron, maar nog nooit is aangetoond dat het

eetpatroon van een patiënt daarbij een rol speelt.

Koning Hollewijn en het Regeringsapparaat

Door Marten Toonder



Hollewijn had besloten om Wiebel Wip een bezoek te gaan brengen in de kostschool. ‘Kijk eens aan,’ prevelde hij verrast, toen hij al wandelend een groepje opzij van de weg gewaar werd. ‘Men beschouwt de omgekeerde wereld! Een dwaze zet haar op de kop — en de wijze zet zichzelf op de kop — maar het resultaat is hetzelfde!’ Op dat moment nam de Meester Kwansius een normale houding aan en trad groetend op de vorst toe. ‘Dat zal ze afleren!’ sprak hij tevreden. ‘Het kopstaan is niet

iedereen gegeven! Ze zullen er nu wel genoeg van krijgen om mij te volgen!’ ‘Ik vrees van niet,’ zei Hollewijn, die een blik achterom had geworpen. ‘Men doet u na, om uw boek waarschijnlijk.’ ‘Ach, had ik dat maar nooit geschreven,’ hernam de ander. ‘Men ziet maar niet in dat mijn wijsheid op dwaasheid berust! Misschien, als ik dwaas genoeg doe. . .’ ‘Ik weet het niet!’ mompelde de koning. ‘Het is niet gauw te gek, heeft minister-president Dreutel me geleerd. Geen dwaasheid zo groot, of zij vindt volgelingen.’



Naam begrafenisondernemer op arm getatoeëerd

Tatoeëerder Jamie Chan uit Birmingham kreeg onlangs een vreemd verzoek. Een bejaarde kwam bij hem met de vraag of hij de naam van de begrafenisondernemer op zijn arm wilde zetten die zijn uitvaart zou regelen. “Ik heb ‘m al betaald”, legde de 76-jarige weduwnaar uit. Nadat de man had uitgelegd wat hij wilde, ging de verbaasde Chan aan de slag. “Het was het moeilijkste klusje dat ik ooit heb gehad”, zegt de tatoeëerder. Hij wilde er eigenlijk geen geld voor hebben, maar dat wilde de gepensioneerde klant niet. “Hij vertelde dat hij er zeker

vroeg hij me om niet te gaan lachen of hem te veroordelen”, vertelt Chan aan *ITV*. “Ik dacht eigenlijk dat hij een tattoo op een intieme plek wilde hebben.”

van wilde zijn dat ze hem naar de goede begrafenisondernemer zouden sturen. Hij had alles al geregeld en betaald. Omdat hij alleen was en niemand had die de begrafenis voor hem zou kunnen regelen, besloot hij een tattoo te laten zetten.” De weduwnaar is overigens nog niet klaar bij Chan. Hij wil ook graag een tattoo van zijn overleden vrouw laten zetten. “Dan ga ik daarna nog een biertje met hem drinken”, laat de tatoeëerder weten.

Brit verkoopt teennagels op eBay

Een Britse man heeft geprobeerd zijn teennagels te slijten op eBay. De hoogste bieder zou een flinke lading nagels krijgen, want James Smith had ze drie weken niet geknipt.

“Ik bied mijn afgeknipte teennagels van beide voeten hier te koop aan”, schreef James in de advertentie, die nu niet meer terug te vinden is. “Gratis bezorging, geen minimumbedrag. Veel plezier met bieden!” Er stond

ook bij dat hij een 24-jarige man ‘met zachte voeten’ is.

De teennagels trokken volgens *Mirror* aardig wat bekijks: de aanbieder uit Wigan ontving allerlei vreemde reacties en twee mensen hebben zelfs een bod uitgebracht. De teller stond met nog vijf dagen te gaan op 4,70 pond (6,75 euro).

Geen talent Smith kwam tijdens een brainstormsessie in bed op

het briljante idee om zijn teennagels te verpatsten. “Ik wilde wat bijverdienen, maar ik heb geen talenten of zo”, zegt hij tegen de krant. “Je teennagels laten groeien kost weinig moeite en het leek me ook wel grappig.”

Zijn vriendin Ashley was een stuk minder enthousiast. “Ik ga binnenkort met haar samenwonen en zij vindt het walgelijk. Ik hoop maar dat ze niet op me afknapt.” Mogelijk heeft eBay de advertentie verwijderd, maar dat is niet bekend.

Canadezen lief voor gehandicapte nepzwerwer

Om geweld tegen daklozen aan te pakken, ging de Canadese agent Mark Horsley vijf dagen lang undercover als een zwerfer in een rolstoel. Hij was voorbereid op het ergste, maar dat bleek helemaal niet nodig.

Gehandicapte daklozen zijn in de buurt Downtown Eastside in Vancouver regelmatig het doelwit van agressie. Het was dan ook de bedoeling dat iemand Horsley zou aanvallen of beroven, maar het tegenovergestelde gebeurde: de dertigjarige politieman werd met open armen ontvangen door de gemeenschap.

Horsley zei tegen voorbijgangers dat hij niet kon tel-

len en als hij iets wilde kopen, vroeg hij om hulp. Niet één keer werd de schijndakloze opgelicht, meldt *Global News*. Een jongeman deed zelfs de rits van zijn tasje dicht, om te voorkomen dat de zwerfer zijn geld kwijt zou raken. “Het was inspirerend om te zien hoe vrijgevig en zorgzaam mensen waren”, zegt Mark.

Door zijn ervaringen als dakloze is de agent heel anders naar de buurt gaan kijken. “Die paar walgelijke figuren die bereid zijn om kwetsbare mensen iets aan te doen, moeten weten dat de politie ze in de gaten houdt. Maar belangrijker nog: de inwoners van Downtown Eastside doen dat ook.”

Mannen gepakt met ton in auto

Twee mannen hebben met bijna 100.000 euro contant geld in hun auto over de snelweg gereden. “Genoeg om een grote, dikke Mercedes mee te kopen”, aldus een politiewoordvoerder gisteren. Het is niet bekend hoe ze aan het geld kwamen, maar de politie verdenkt ze van witwassen. Het geld is in beslag genomen. De mannen, beiden 34 jaar oud, liepen tegen de lamp toen de politie ze in de nacht van donderdag op vrijdag controleerde op de A4 bij Bergen op Zoom. Agenten zagen opvallend veel tassen in de auto. De mannen zeiden nonchalant dat er

eten in zat, maar de agenten ontdekten dat het om keurige pakketjes met biljetten ging. Beide mannen zijn opgepakt.

De agenten vonden in de auto een stroomstootwapen, dat ook in beslag werd genomen. Daarnaast zagen ze een klein beetje hennep.



Foto: Shutterstock

Mensen

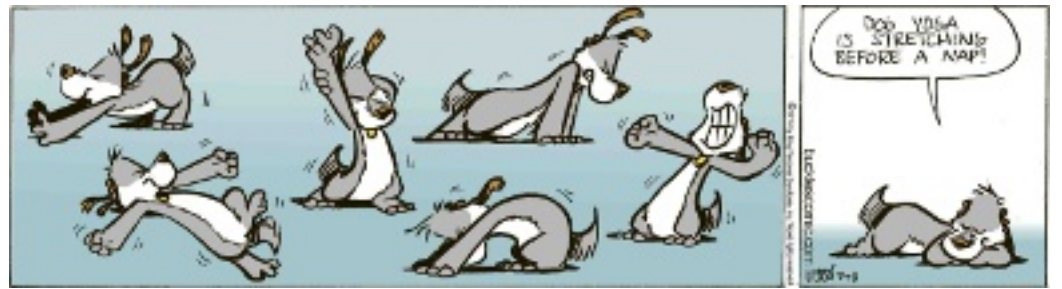
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Formule 1-coureur Bianchi (25) overleden

NICE — De Franse Formule 1-coureur Jules Bianchi is in een ziekenhuis in Nice overleden aan verwondingen die hij vorig jaar opliep bij een crash. Dat maakte zijn familie vandaag bekend. Bianchi is 25 jaar geworden.

“Jules vocht tot het einde, zoals hij altijd deed. Maar vandaag is er een einde gekomen aan zijn gevecht”, schreef zijn familie in een verklaring. “De pijn die we voelen is niet te beschrijven, maar we zijn dankbaar voor de liefde en toewijding die hij heeft gekregen van de artsen in het ziekenhuis van Nice. Onze dank gaat ook uit naar al zijn collega’s, vrienden en fans die ons met hun lieve berichten hebben geholpen om deze moeilijke tijd door te komen. Het heeft ons laten zien hoeveel mensen zijn geraakt door Jules.”

Ook Bianchi’s voormalige renstal Marussia, tegenwoordig Manor F1, liet van zich horen. “We vinden het verschrikkelijk om Jules te verliezen na zo’n zwaar gevecht”, schreef Manor op Twitter. “Het was een voorrecht om hem in ons team te hebben.” Bianchi raakte in coma toen hij vorig jaar oktober tijdens de Grand Prix van Japan tegen een takelwagen botste die een eerder gecrashte auto wegsleepte. Door de crash liep hij zwaar hoofdletsel op. Het ongeluk op Suzuka was het zwaarste in de Formule 1 sinds de dood van Ayrton Senna in 1994 op het circuit van San Marino.

Uit onderzoek van de internationale autofederatie FIA bleek na de noodlottige race op Suzuka dat Bianchi ondanks waarschuingsvlaggen niet voldoende had afgeremd. De coureur crashte met 126 kilometer per uur op de takelwagen. Na het ongeval werd hij aanvankelijk behandeld in Japan. Later werd Bianchi overgebracht naar zijn thuisland om verder verpleegd te worden in Nice. De vader van Bianchi erkende eerder deze maand op de radio dat hij ‘minder optimistisch’ was over het herstel van zijn zoon. “Het is moeilijk om ‘s ochtends op te staan als je jezelf moet vertellen dat je niet zeker weet of je zoon het gaat overleven”, zei hij.

Het seizoen 2014 in de Formule 1 moest een sleuteljaar worden voor Bianchi. Ferrari had de talentvolle Fransman in 2009 al naar de opleidingsploeg gehaald en zag in hem een coureur voor de toekomst. De Italiaanse renstal leende hem in 2012 uit aan Force India om ervaring op te doen, maar zijn optreden bleef daar beperkt tot enkele vrije trainingen. Hij hoopte in 2013 vaste coureur bij die ploeg te worden, maar het tweede stoeltje bij Force India werd vergeven aan de Duitser Adrian Sutil.

Marussia bood Bianchi in 2013 alsnog de kans om écht te gaan racen in de Formule 1. Het Russische team zag in hem een goede tweede coureur naast de Brit Max Chilton. Bianchi maakte in dat jaar tijdens de Grote Prijs van Australië zijn debuut. Hij werd vijftiende. Hoewel Bianchi in dat jaar nog niet in de punten reed, werd hij ook voor 2014 vastgelegd. Tijdens de Grand Prix van Monaco werd hij negende en boekte daardoor twee punten voor de WK-stand. Dat bleken de enige punten die hij ooit zou halen.

Kort voor de noodlottige Grand Prix op Suzuka in Japan was Bianchi onderwerp van gesprek. Ferrari had het team voor 2015 nog niet klaar en een terugkeer van Bianchi bij de Italianen werd vermoed. Daar had de Fransman zelf wel oren naar. “Natuurlijk voel ik me klaar voor zo’n stap”, liet hij voorafgaand aan de race weten. “Ik heb er keihard aan gewerkt om ooit voor Ferrari te rijden. Al sinds ik in 2009 in de opleidingsploeg kwam. Nu heb ik er bijna twee seizoenen op zitten in de Formule 1. Het lijkt een logische stap om nu te maken.”



Met de takelwagen op de achtergrond proberen baanste-wards Jules Bianchi eerste hulp te verlenen na de crash.

Die stap kwam er niet. Het raceweekend in Japan werd geteisterd door een cycloon, die daags na de grote prijs over het land zou razen. Hevige buien zorgden ervoor dat het circuit kletsnat was. Nadat de race eerst al korte tijd was stilgelegd, ging het in de slotfase helemaal mis. Uitgerekend Sutil, die eerder nog het stoeltje voor Bianchi bij Force India wegkaapte, gleed naast het circuit en moest worden weggetakeld. Bianchi zag het te laat en schoof met, zoals uit later onderzoek bleek, 126 kilometer per uur onder de takelwagen door. Daarmee kwam er een eind aan zijn loopbaan en uiteindelijk ook aan zijn leven, nog voor het goed en wel was begonnen.

Het overlijden van Jules Bianchi is een grote klap voor de Franse sport. Dat heeft president François Hollande zaterdag via Twitter laten weten. “De Franse sport verliest met hem een de grootste talenten die we hebben. Mijn gedachten zijn bij zijn ouders, zijn familie en vrienden.”

Jules Bianchi is de 26e coureur die is overleden aan de gevolgen van een crash tijdens een officieel raceweekend in de Formule 1. De Argentijn Onofre Marimon was in 1954 de eerste Formule 1-coureur die een crash met de dood moest bekopen. Hij liet het leven op de Duitse Nürburgring, tijdens de kwalificatie voor de Grote Prijs van Duitsland. De laatste ongelukken met dodelijke afloop waren in 1994. Toen liet zowel Roland Ratzenberger als Ayrton Senna het leven bij de Grand Prix van San Marino. De Oostenrijker Ratzenberger crashte tijdens de kwalificaties. De Braziliaan Senna kwam een dag later tijdens de race om het leven. Carel Godin de Beaufort is de enige Nederlandse coureur die ooit om het leven kwam in de Formule 1. ‘De racende jonkheer’ overleed door een ongeluk tijdens de training voor de Grote Prijs van Duitsland op de Nürburgring in 1964. Hij was de eerste Nederlander die ooit punten voor de WK-stand bemachtigde.

Overleden coureurs in Formule 1: Onofre Marimon (Arg) 1954 Nürburgring, Bill Vukovich (VSt) 1955 Indianapolis, Luigi Musso (Ita) 1958 Reims, Peter Collins (GBr) 1958 Nürburgring, Stewart Lewis-Evans (GBr) 1958 Casablanca, Chris Brisset (GBr) 1960 Spa, Alan Stacey (GBr) 1960 Spa, Wolfgang Graf Berghe v. Trips (Dui) 1961 Monza, Carel Godin de Beaufort (Ned) 1964 Nürburgring, John Taylor (GBr) 1966 Nürburgring, Lorenzo Bandini (Ita) 1967 Monaco, Jo Schlesser (Fra) 1968 Rouen, Gerhard Mitter (Dui) 1969 Nürburgring, Piers Courage (GBr) 1970 Zandvoort, Jochen Rindt (Oos) 1970 Monza, Roger Williamson (GBr) 1973 Zandvoort, François Cevert (Fra) 1973 Watkins Glen, Helmut

Koinigg (Oos) 1974 Watkins Glen, Mark Donohue (VSt) 1975 Zeltweg, Tom Pryce (GBr) 1977 Kyalami, Ronnie Peterson (Zwe) 1978 Monza, Gilles Villeneuve (Can) 1982

Zolder, Riccardo Paletti (Ita) 1982 Montreal, Roland Ratzenberger (Oos) 1994 Imola, Ayrton Senna (Bra) 1994 Imola, Jules Bianchi (Fra) 2014 Suzuka.

IAAF vreest lege tribunes bij WK atletiek

PEKING — Er moet nog flink aan getrokken worden, wil de organisatie van het WK atletiek in Peking de belofte van volle tribunes kunnen inlossen. Als het al gaat lukken.

Lamine Diack, voorzitter van de internationale atletiekfederatie IAAF, vreest dat vooral tijdens de ochtendsessies weinig mensen zullen kijken naar de verrichtingen van de internationale topatleten. “De organisatie heeft nog veel werk te doen”, stelde de Senegalees over het mondiale evenement, dat eind volgende maand plaatsvindt.

“Er is geen tijd te verliezen.” De organisatie in Peking beloofde bij het bid voor de WK dat het stadion tijdens de avondwedstrijden volledig vol zou zitten en in de ochtend minimaal voor 30 procent bezet zou zijn. “Maar op dit moment is het beeld dat ‘s avonds slechts de helft van de plaatsen bezet zal zijn”, aldus Diack. De WK worden van 22 tot en met 30 augustus gehouden in het atletiekstadion waar in 2008 ook de Olympische Spelen plaatsvonden. Destijds haalde de organisatie Chinezen met bussen uit de stad op om lege plaatsen in het stadion op te vullen.

FIFA stelt vragen aan Russische bond

MOSKOU — De wereldvoetbalbond FIFA heeft de Russische bond RFU om opheldering gevraagd over het racistische incident dat gisteren plaatsvond bij het duel tussen Spartak Moskou en Oefa.

Fans van de Moskovieten scholden de Ghanese speler Emmanuel Frimpong van Oefa uit voor aap en maakten oerwoudgeluiden.

Frimpong was daar niet van gediend en stak zijn middelvinger op naar het publiek. Dat kwam hem op een rode kaart te staan. “We hebben recentelijk onze strijd tegen discriminatie opgeschroefd, met de introductie van een nieuw systeem dat racisme moet monitoren voor de kwalificaties voor het WK in 2018”, aldus een verklaring van de FIFA.

Ajax speelt gelijk tegen VfL Wolfsburg

AMSTERDAM — Ajax heeft gisteravond in een bijna volle ArenA gelijkgespeeld tegen VfL Wolfsburg (1-1). Davy Klaassen opende de score in de oefenwedstrijd tussen de nummers twee van Nederland en Duitsland van vorig seizoen. Kevin De Bruyne schoot de bezoekers op gelijke hoogte (1-1).

Ajax maakte anderhalve week voor het eerste duel met Rapid Wien in de derde voorronde van de Champions League een redelijke indruk. Davy Klaassen, Daley Sinkgraven en Riechedly Bazoer vormden een dynamisch middenveld. Opvallend was het sterke spel van Kenny Tete, die rechtsback Ricardo van Rhijn voorlopig op de bank houdt. Tete is niet het enige talent uit de Amsterdamse opleiding die in de voorbereiding zijn kans heeft gegrepen. Jairo Riedewald krijgt links in het centrum van de defensie voorlopig de voorkeur boven de teruggekeerde John Heitinga, die in de slotfase onder daverend applaus mocht invallen.

18 July, 1959 - 18 July, 2015

Aruba Caribbean 56 years today

...and under proud Aruban ownership again

We would like to thank the Aruban community and tourist sector for its support, and look forward to working with the experienced team at the Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, with Hilton Worldwide and with our suppliers, to make our acquisition a great success!

www.arubagrowthfund.com